

REA 100.0 PLUS

STIHL



2 - 25 Manual de instruções de serviços
25 - 47 取扱説明書



Índice

1	Prefácio.....	2
2	Informações sobre este manual de instruções.....	2
3	Visão geral.....	3
4	Indicações de segurança.....	4
5	Preparar a lavadora de alta pressão.....	12
6	Carregar bateria e LEDs.....	12
7	Ativar e desativar a interface de rádio Bluetooth®.....	13
8	Completar a lavadora de alta pressão.....	13
9	Conectar a motobomba em uma fonte de água.....	15
10	Inserir e tirar a bateria.....	16
11	Ligar e desligar a lavadora de alta pressão.....	16
12	Verificar a lavadora de alta pressão e bateria.....	17
13	Trabalhar com a lavadora de alta pressão.....	17
14	Após o trabalho.....	19
15	Transporte.....	19
16	Armazenagem.....	20
17	Limpeza.....	20
18	Manutenção.....	21
19	Consertos.....	21
20	Solucionar distúrbios.....	22
21	Dados técnicos.....	23
22	Peças de reposição e acessórios.....	25
23	Descarte.....	25
24	Declaração de conformidade da UE.....	25

1 Prefácio

Prezado cliente,

Queremos agradecer a sua preferência pela STIHL. Nós desenvolvemos e fabricamos os nossos produtos de qualidade superior, de acordo com as necessidades dos nossos clientes. Isso resulta em produtos com alta confiabilidade, mesmo em condições extremas.

A STIHL também se destaca pela excelência em serviços. Nossas Concessionárias garantem assistência técnica especializada e amplo suporte técnico.

A STIHL afirma expressamente ter um comportamento sustentável e responsável com a natureza. Este manual de instruções deve auxiliá-lo a utilizar seu produto STIHL por uma vida útil longa de forma segura e ambientalmente correta.

Agradecemos a sua confiança e desejamos que tenha muita satisfação com seu produto STIHL.



Dr. Nikolas Stihl

Endereço

STIHL Ferramentas Motorizadas Ltda.
Av. São Borja, 3000
93032-524 SÃO LEOPOLDO - RS

Serviço de Atendimento ao Consumidor (SAC):
0800 707 5001

info@stihl.com.br

www.stihl.com.br

CNPJ: 87.235.172/0001-22

IMPORTANTE! LER ANTES DO USO E DEPOIS GUARDAR.

2 Informações sobre este manual de instruções

2.1 Documentos aplicáveis

Aplicam-se as especificações de segurança locais a seguir.

- Além deste manual de instruções de serviços, ler, entender e guardar os seguintes documentos:
 - Instruções de segurança da bateria STIHL AP
 - Manual de instruções de serviços dos carregadores STIHL AL 101, 301, 301-4, 500, 501
 - Informações sobre segurança para baterias STIHL e produtos com bateria integrada: www.stihl.com/safety-data-sheets
 - Manual de instruções de serviços e embalagem dos acessórios utilizados
 - Manual de instruções de serviços e embalagem dos detergentes utilizados

Mais informações sobre produtos STIHL conectados, compatíveis e perguntas frequentes estão disponíveis em www.connect.stihl.com ou em um Ponto de Vendas STIHL.

A marca e símbolo (logo) Bluetooth® são marcas registradas de propriedade da Bluetooth SIG, Inc. Qualquer uso desta marca/símbolo pela STIHL ocorre sob licença.

Baterias com  estão equipadas com uma interface de rádio Bluetooth®. Sempre observar

as restrições operacionais locais (por exemplo, em aeronaves ou hospitais).

2.2 Identificação de avisos no texto



PERIGO

- O aviso indica perigos, que resultam em ferimentos graves ou morte.
 - ▶ As medidas mencionadas podem evitar lesões graves ou morte.



ATENÇÃO

- O aviso indica perigos, que **podem** resultar em ferimentos graves ou morte.
 - ▶ As medidas mencionadas podem evitar lesões graves ou morte.

AVISO

- O aviso indica perigos, que podem levar a danos materiais.
 - ▶ As medidas mencionadas podem evitar danos materiais.

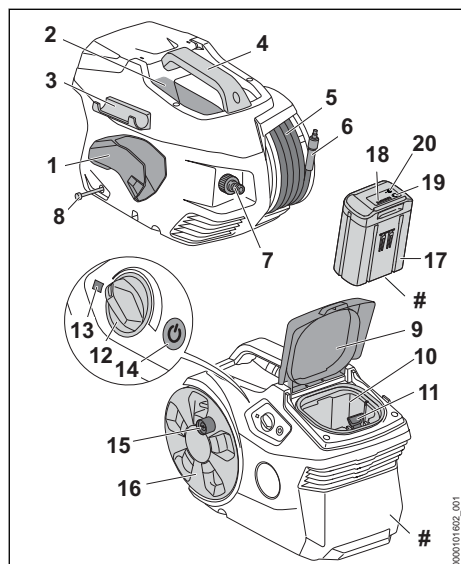
2.3 Símbolos no texto



Este símbolo refere-se a um capítulo deste manual de instruções.

3 Visão geral

3.1 Lavadora de alta pressão e bateria



1 Suporte

O suporte serve para armazenar a pistola.

2 Compartimento

O compartimento serve para armazenar o bico que acompanha a máquina.

3 Suporte

O suporte serve para armazenar a lança de jatear.

4 Punho

O punho serve para conduzir a lavadora de alta pressão.

5 Mangueira de alta pressão

A mangueira de alta pressão conduz a água da bomba de alta pressão para a pistola.

6 Conexão

A conexão conecta a mangueira de alta pressão com a pistola.

7 Conexão

A conexão de borracha serve para conectar a mangueira de água.

8 Mangueira do detergente

A mangueira do detergente serve para aspirar o detergente.

9 Tampa

A tampa cobre o compartimento da bateria.

10 Compartimento da bateria

O compartimento da bateria armazena a bateria.

11 Alavanca de bloqueio

A alavanca de bloqueio segura a bateria no compartimento da bateria.

12 Botão de regulagem

O botão de regulagem serve para definir a pressão de trabalho e a quantidade de água.

13 LED

O LED indica o estado da lavadora de alta pressão.

14 Botão de pressão

O botão de pressão serve para ligar e desligar a lavadora de alta pressão.

15 Manivela

A manivela serve para girar o tambor da mangueira.

16 Tambor da mangueira

O tambor da mangueira serve para enrolar a mangueira de alta pressão.

17 Bateria

A bateria alimenta a lavadora de alta pressão com energia.

18 LEDs

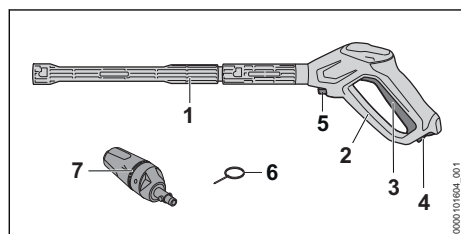
Os LEDs indicam a carga da bateria e possíveis falhas.

19 Botão de pressão

O botão de pressão ativa os LEDs na bateria. Ele ativa e desativa a interface de rádio Bluetooth® (se disponível).

20 LED „BLUETOOTH®“ (apenas para baterias com)

O LED indica a ativação e desativação da interface de rádio Bluetooth®.

Plaqueta de identificação com número da máquina**3.2 Jogo de pulverização****1 Lança de jatear**

A lança de jatear conecta a pistola com o bico.

2 Pistola

A pistola serve para segurar e conduzir o jogo de pulverização.

3 Gatilho da pistola

O gatilho da pistola abre e fecha a válvula na pistola. O gatilho da pistola inicia e interrompe o jato de água.

4 Trava do gatilho

A trava do gatilho desbloqueia o gatilho da pistola.

5 Alavanca de bloqueio

A alavanca de bloqueio prende o conector da mangueira na pistola.

6 Agulha de limpeza

A agulha de limpeza serve para limpar os bicos.

7 Bico 3 em 1

O bico 3 em 1 consiste em um bico leque, um bico turbo e um bico do detergente ao qual podem ser adicionados detergentes.

3.3 Símbolos

Os símbolos podem constar sobre a lavadora de alta pressão, sobre o jogo de limpeza e sobre a bateria e significam o seguinte:



Nesta posição a trava de segurança des trava o gatilho da pistola.



Nesta posição a trava de segurança trava o gatilho da pistola.



Este produto é utilizado com uma bateria STIHL. As baterias permitidas são especificadas neste manual de instruções de serviços.



1 LED vermelho aceso. A bateria está muito quente ou muito fria.



4 LEDs vermelhos piscando. Existe uma avaria na bateria.



Nível de potência sonora garantido conforme a Diretriz 2000/14/EG em dB(A) permitindo que as emissões sonoras de produtos sejam comparáveis.



Essa bateria é carregada com um carregador STIHL. Os carregadores permitidos são especificados neste manual de instruções de segurança.



A bateria possui uma interface de rádio Bluetooth® e pode ser conectada ao aplicativo STIHL connected.



A indicação ao lado do símbolo refere-se ao teor de energia da bateria, conforme especificação do fabricante da célula. O teor de energia disponível na utilização é menor.



Não descartar o produto com lixo doméstico.



Estes símbolos identificam as peças de reposição e acessórios originais STIHL.

4 Indicações de segurança**4.1 Símbolos de avisos**

Os símbolos de avisos colocados sobre a lavadora de alta pressão ou sobre a bateria significam o seguinte:



Observar as indicações de segurança e suas ações.



Ler, entender e conservar o manual de instruções de serviços.



Usar óculos de proteção.



- Não direcionar o jato de água sobre pessoas e animais.
- Não direcionar o jato de água sobre equipamentos elétricos, conexões elétricas, tomadas elétricas e cabos de energia.
- Não direcionar o jato de água sobre equipamentos elétricos e sobre a lavadora de alta pressão.



Não conectar a lavadora de alta pressão diretamente na rede de alimentação de água.



Desligar a lavadora de alta pressão durante pausas no trabalho, transporte, armazenagem, manutenção ou consertos.



Não usar, transportar ou armazenar a lavadora de alta pressão em temperaturas abaixo de 0 °C.



Tirar a bateria durante pausas no trabalho, transporte, armazenagem, manutenção ou consertos.



Proteger a bateria do calor e de fogo.



Não mergulhar a bateria em líquidos.

4.2 Utilização prevista

A lavadora de alta pressão STIHL REA 100.0 PLUS é indicada para limpeza de veículos, reboques, terraços, calçadas e fachadas, por exemplo.

A lavadora de alta pressão não é indicada para uso comercial.

A lavadora de alta pressão pode ser utilizada na chuva.

A lavadora de alta pressão é alimentada por uma bateria STIHL AP.

A bateria com , em combinação com o aplicativo STIHL connected, permite a personalização e a transferência de informações para a bateria com base na tecnologia Bluetooth®.

⚠ ATENÇÃO

- Baterias que não foram liberadas pela STIHL para a lavadora de alta pressão, podem causar incêndios e explosões. As pessoas podem sofrer ferimentos graves ou fatais e podem ocorrer danos materiais.
 - ▶ Usar a lavadora de alta pressão com uma bateria STIHL AP.
- Se a lavadora de alta pressão ou a bateria não forem utilizadas conforme especificado, os usuários podem sofrer ferimentos graves ou fatais e podem ocorrer danos materiais.
 - ▶ Usar a lavadora de alta pressão e a bateria, conforme descrito neste manual de instruções de serviços.
 - ▶ Usar a lavadora de alta pressão, conforme descrito neste manual de instruções de serviços.
 - ▶ Utilizar a bateria conforme descrito neste manual de instruções de serviços, no aplicativo STIHL connected e em www.connect.stihl.com.

A lavadora de alta pressão STIHL REA 100.0 PLUS não se destina às seguintes aplicações:

- Limpeza de cimento-amianto e superfícies similares
- Limpeza de superfícies revestidas com tinta de chumbo ou laca
- Limpeza de superfícies que entram em contato com alimentos
- Limpeza da própria lavadora de alta pressão

4.3 Requisitos ao usuário

⚠ ATENÇÃO

- Usuários que não foram instruídos podem não reconhecer ou não avaliar corretamente os perigos da lavadora de alta pressão e da bateria. O usuário ou outras pessoas podem sofrer ferimentos graves ou até fatais.
 - ▶ Ler, entender e conservar o manual de instruções de serviços.
- ▶ Se a lavadora de alta pressão ou a bateria forem emprestadas para outra pessoa: entregar o manual de instruções de serviços junto.
- ▶ Certificar-se de que o usuário atenda aos seguintes requisitos:
 - O usuário está descansado.



– Esta máquina e a bateria não devem ser usadas por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou falta de experiência ou conhecimento.

– O usuário pode reconhecer e avaliar os perigos da lavadora de alta pressão e da bateria.

– O usuário é maior de idade ou está sendo treinado, conforme as leis trabalhistas nacionais, sob a supervisão de um profissional.

– O usuário recebeu instruções de um Ponto de Vendas STIHL ou um técnico, antes de utilizar pela primeira vez a lavadora de alta pressão.

– O usuário não está sob efeito de álcool, medicamentos ou drogas.

▶ Em caso de dúvidas: procurar um Ponto de Vendas STIHL.

4.4 Vestimenta e equipamentos de proteção

⚠ ATENÇÃO

■ Durante o trabalho, objetos podem ser lançados em alta velocidade para o alto. O usuário pode sofrer ferimentos.



▶ Utilizar óculos de proteção firmes. Os óculos de proteção adequados são testados conforme a norma EN 166 ou de acordo com os regulamentos nacionais e podem ser adquiridos no mercado com a respectiva identificação.

▶ Usar camisa justa, de manga longa e calças compridas.

■ Durante o trabalho podem formar-se aerossóis. Aerossóis inalados podem prejudicar o sistema respiratório e causar reações alérgicas.

▶ Realizar uma avaliação de risco antes do trabalho, dependendo da superfície a ser limpa e dos seus arredores.

▶ Se a avaliação de risco indicar que se formam aerossóis: usar uma máscara da classe de proteção FFP 2 ou uma classe de proteção comparável.

■ Se o usuário usar calçados inadequados, ele pode escorregar. O usuário pode sofrer ferimentos.

▶ Usar sapatos firmes e fechados, com sola antiderrapante.

4.5 Área de trabalho e arredores

4.5.1 Lavadora de alta pressão

⚠ ATENÇÃO

■ Outras pessoas, crianças e animais podem não conseguir reconhecer e avaliar os perigos da lavadora de alta pressão e de objetos arremessados pela mesma. Outras pessoas, crianças e animais podem ficar gravemente feridos e podem ocorrer danos materiais.

▶ Manter as pessoas não envolvidas, crianças e animais afastados da área de trabalho.

▶ Não deixar a lavadora de alta pressão sem vigilância.

▶ Certificar-se de que as crianças não podem brincar com a lavadora de alta pressão.

■ Componentes elétricos da lavadora de alta pressão podem gerar faíscas. As faíscas podem causar incêndios e explosões em ambientes altamente inflamáveis ou explosivos. As pessoas podem sofrer ferimentos graves ou fatais e podem ocorrer danos materiais.

▶ Não trabalhar em ambientes facilmente inflamáveis nem em ambientes explosivos.

4.5.2 Bateria

⚠ ATENÇÃO

■ Outras pessoas, crianças e animais podem não conseguir perceber ou prever os perigos

da bateria. Outras pessoas, crianças e animais podem sofrer ferimentos graves.

- ▶ Manter pessoas não autorizadas, crianças e animais afastados da área de trabalho.
- ▶ Não deixar a bateria sem vigilância.
- ▶ Certificar-se de que as crianças não brinquem com a bateria.
- A bateria não está protegida contra todas as influências ambientais. Se a bateria for exposta a determinadas condições ambientais adversas, ela pode pegar fogo, explodir ou sofrer danos irreparáveis. Podem ocorrer ferimentos pessoais e danos materiais.



- ▶ Proteger a bateria do calor e de fogo.
- ▶ Não jogar a bateria no fogo.

- ▶ Não carregar, usar ou guardar a bateria em ambientes com temperaturas fora dos limites recomendados, 21.3.



- ▶ Não mergulhar a bateria em líquidos.

- ▶ Manter a bateria longe de pequenas peças de metal.
- ▶ Não expor a bateria à alta pressão.
- ▶ Não expor a bateria a microondas.
- ▶ Proteger a bateria contra produtos químicos e sais.

4.6 Situação segura de funcionamento

4.6.1 Lavadora de alta pressão

A lavadora de alta pressão está em condições seguras, se forem atendidos os seguintes requisitos:

- A lavadora de alta pressão não está danificada.
- A tampa está fechada e sem danos.
- A mangueira de alta pressão, o punho, as conexões e o jogo de pulverização não estão danificados.
- O jogo de limpeza está montado corretamente.
- A lavadora de alta pressão está limpa.
- O jogo de limpeza está limpo.
- Os elementos de manejo funcionam e não foram alterados.
- Foram montados acessórios originais STIHL específicos para esta lavadora de alta pressão.
- O acessório está montado corretamente.

▲ ATENÇÃO

- Em condições de funcionamento não seguras, alguns componentes podem não funcionar corretamente e dispositivos de segurança podem ser desativados. As pessoas podem sofrer ferimentos graves ou fatais.
- ▶ Trabalhar com uma lavadora de alta pressão não danificada.
- ▶ Trabalhar com mangueira de alta pressão, conexões e jogo de limpeza não danificados.
- ▶ Montar o jogo de limpeza, conforme descrito neste manual de instruções de serviços.
- ▶ Se a lavadora de alta pressão estiver suja: limpar a lavadora de alta pressão.
- ▶ Se o jogo de limpeza estiver sujo: limpar o jogo de limpeza.
- ▶ Se o compartimento da bateria estiver molhado ou úmido: deixar o compartimento da bateria secar.
- ▶ Não modificar a lavadora de alta pressão.
- ▶ Se os elementos de manejo não estiverem funcionando: não trabalhar com a lavadora de alta pressão.
- ▶ Montar acessórios originais STIHL específicos para esta lavadora de alta pressão.
- ▶ Montar o acessório conforme descrito neste manual de instruções de serviços ou no manual de instruções de serviços do acessório.
- ▶ Não inserir objetos nas aberturas da lavadora de alta pressão.
- ▶ Substituir etiquetas de aviso gastas ou danificadas.
- ▶ Em caso de dúvidas: procurar um Ponto de Vendas STIHL.

4.6.2 Bateria

A bateria está em condições seguras, se forem atendidos os seguintes requisitos:

- A bateria não está danificada.
- A bateria está limpa e seca.
- A bateria funciona e não foi modificada.

▲ ATENÇÃO

- Em condições não seguras, a bateria não pode mais funcionar com segurança. As pessoas podem ficar gravemente feridas.
- ▶ Trabalhar com uma bateria sem danos e que esteja funcionando.
- ▶ Não carregar uma bateria danificada ou com defeito.
- ▶ Se a bateria estiver suja: limpar a bateria.

- ▶ Não tocar na bateria com as mãos molhadas.
- ▶ Se a bateria estiver molhada ou úmida: deixar a bateria secar,  21.4.
- ▶ Não modificar a bateria.
- ▶ Não inserir objetos nas aberturas da bateria.
- ▶ Não ligar os contatos elétricos da bateria com objetos metálicos.
- ▶ Não abrir a bateria.
- ▶ Substituir etiquetas de aviso gastas ou danificadas.
- Pode haver vazamento de líquido de uma bateria danificada. Se o fluido da bateria entrar em contato com a pele e com os olhos, ele pode causar irritação.
 - ▶ Evitar contato com este líquido.
 - ▶ Em caso de contato acidental com a pele: lavar a área de contato com bastante água e sabão.
 - ▶ Se ocorrer contato com os olhos: lavá-los, pelo menos, por 15 minutos com bastante água e procurar um médico.
- Uma bateria danificada ou defeituosa pode ter cheiro incomum, emitir fumaça ou queimar. Pessoas podem sofrer ferimentos graves ou fatais e podem ocorrer danos materiais.
 - ▶ Se a bateria exalar um odor diferente ou estiver emitindo fumaça: não usar a bateria e mantê-la afastada de materiais inflamáveis.
 - ▶ Se a bateria estiver em chamas: tentar apagar o fogo com um extintor de incêndio ou com água.

4.7 Trabalhar

ATENÇÃO

- Em determinadas situações, o operador não consegue mais trabalhar concentrado. O usuário pode tropeçar, cair e sofrer ferimentos graves.
 - ▶ Trabalhar com calma e de forma concentrada.
 - ▶ Se as condições de iluminação e visibilidade não forem boas: não trabalhar com a lavadora de alta pressão.
 - ▶ Trabalhar sozinho com a lavadora de alta pressão.
 - ▶ Prestar atenção aos obstáculos.
 - ▶ Trabalhar em pé, sobre o chão e manter o equilíbrio. Se for necessário trabalhar em alturas: usar um andaime ou uma plataforma segura.
 - ▶ Se houver sinais de cansaço: fazer uma pausa no trabalho.
- Se a lavadora de alta pressão apresentar um comportamento alterado ou anormal durante o trabalho, ela pode estar operando em condições inseguras. As pessoas podem sofrer ferimentos graves e podem ocorrer danos materiais.
 - ▶ Interromper o trabalho, tirar a bateria e procurar um Ponto de Vendas STIHL.
 - ▶ Trabalhar com a lavadora de alta pressão em pé.
 - ▶ Não cobrir a máquina e cuidar para que haja ventilação suficiente no motor.
- Quando o gatilho da pistola é liberado, a bomba de alta pressão desligará automaticamente e a água não sairá mais do bico. A lavadora de alta pressão está no modo de espera e permanece ligada. Quando a alavanca da pistola for pressionada, a bomba de alta pressão ligará novamente automaticamente e a água sairá do bico. Pessoas podem sofrer ferimentos graves e podem ocorrer danos materiais.
 - ▶ Quando não estiver em uso: travar o gatilho da pistola.



- ▶ Desligar a lavadora de alta pressão.

- ▶ Remover a bateria.
- A água pode congelar em temperaturas abaixo de 0 °C na superfície a ser limpa e em componentes da lavadora de alta pressão. O usuário pode escorregar, cair e sofrer ferimentos graves. Podem ocorrer danos materiais.
 - ▶ Não usar a lavadora de alta pressão em temperaturas abaixo de 0 °C.
- Se a mangueira de alta pressão ou a mangueira de água forem puxadas, a lavadora de alta pressão pode se mover e cair. Podem ocorrer danos materiais.
 - ▶ Não puxar a mangueira de alta pressão ou a mangueira de água.
- Se a máquina for colocada sobre uma superfície inclinada, deslizará ou instável, ela pode se mover e cair. Podem ocorrer danos materiais.
 - ▶ Posicionar a lavadora de alta pressão sobre uma superfície horizontal, plana e firme.
- Se forem realizados trabalhos em altura, a lavadora ou o jogo de limpeza podem cair. Pessoas podem sofrer ferimentos graves e podem ocorrer danos materiais.
 - ▶ Usar um andaime ou uma plataforma segura.
 - ▶ Não colocar a lavadora de alta pressão em plataformas de trabalho aéreo ou andaimes.

- ▶ Se o alcance da mangueira de alta pressão não for suficiente: prolongar a mangueira de alta pressão com uma extensão da mangueira de alta pressão.
- ▶ Fixar o jogo de limpeza contra quedas.
- O jato de água pode soltar fibras de amianto das superfícies. As fibras de amianto podem se dispersar no ar após secarem e serem inaladas. As fibras de amianto inaladas podem prejudicar a saúde.
 - ▶ Não limpar superfícies que contenham amianto.
- O jato de água pode dissolver óleo de veículos ou máquinas. A água oleosa pode entrar no solo, no sistema de água subterrânea ou em canalizações. O meio ambiente será danificado.
 - ▶ Lavar carros e máquinas somente em locais com separador de óleo no escoamento da água.
- O jato de água pode, em conjunto com tinta contendo chumbo, gerar aerossóis e água com chumbo. Esses aerossóis e água contendo chumbo podem entrar no solo, no sistema de água subterrânea ou em canalizações. Aerossóis inalados podem prejudicar o sistema respiratório e causar reações alérgicas. O meio ambiente será danificado.
 - ▶ Não lavar superfícies pintadas ou envernizadas com tinta contendo chumbo.
- O jato de água pode danificar superfícies sensíveis. Podem ocorrer danos materiais.
 - ▶ Não lavar superfícies sensíveis com o bico turbo.
 - ▶ Lavar superfícies sensíveis de borracha, tecido, madeira e materiais similares com pressão de trabalho reduzida e a uma distância maior.
- Se o bico 3 em 1 estiver imerso e for operado em água suja, o bico 3 em 1 pode ser danificado.
 - ▶ Não trabalhar com o bico 3 em 1 em água suja.
 - ▶ Se um recipiente for limpo: esvaziar o recipiente e deixar a água escorrer durante a limpeza.
- Líquidos facilmente inflamáveis e explosivos podem causar incêndios e explosões. Pessoas podem sofrer ferimentos graves ou fatais e podem ocorrer danos materiais.
 - ▶ Não aspirar ou eliminar líquidos inflamáveis ou explosivos.
- Aspirar líquidos irritantes, corrosivos e venenosos pode ser um risco à saúde e danificar os componentes da lavadora de alta pressão.

Pessoas podem sofrer ferimentos graves ou fatais e podem ocorrer danos materiais.

- ▶ Não aspirar ou eliminar líquidos irritantes, corrosivos ou venenosos.
- O jato de água forte pode ferir gravemente pessoas e animais e causar danos materiais.



- ▶ Não direcionar o jato de água sobre pessoas e animais.

- ▶ Não direcionar o jato de alta pressão sobre locais sem visibilidade.
- ▶ Não limpar a roupa enquanto ela estiver sendo usada.
- ▶ Não limpar os sapatos enquanto eles estiverem sendo usados.

- Se equipamentos elétricos, conexões elétricas, plugues, tomadas elétricas e cabos de energia entrarem em contato com água, pode ocorrer um choque elétrico. Pessoas podem sofrer ferimentos graves ou fatais e podem ocorrer danos materiais.



- ▶ Não direcionar o jato de água sobre equipamentos elétricos, conexões elétricas, tomadas elétricas e cabos de energia.

- Se equipamentos elétricos entrarem em contato com água, pode ocorrer um choque elétrico. O usuário pode sofrer ferimentos graves ou fatais e podem ocorrer danos materiais.



- ▶ Não direcionar o jato de água sobre equipamentos elétricos.

- ▶ Manter equipamentos elétricos afastados da área de trabalho.

- O jato forte de água pode danificar a lavadora de alta pressão. Podem ocorrer danos materiais.



- ▶ Não direcionar o jato de água sobre a lavadora de alta pressão.

- Uma mangueira de alta pressão posicionada de forma inadequada pode ser danificada. O dano pode fazer com que a água escorra em alta pressão descontroladamente para o ambiente. Pessoas podem sofrer ferimentos graves e podem ocorrer danos materiais.

- ▶ Não direcionar o jato de água sobre a mangueira de alta pressão.
- ▶ Posicionar a mangueira de alta pressão, de forma que não fique muito esticada e enrolada.

- ▶ Posicionar a mangueira de alta pressão, de forma que não seja danificada, torcida, espremida e que não raspe em cantos afiados.
- ▶ Proteger a mangueira de alta pressão de calor, óleo e produtos químicos.
- Uma mangueira de água que esteja posicionada incorretamente pode ser danificada e as pessoas podem tropeçar nela. As pessoas podem sofrer ferimentos e a mangueira de água pode ser danificada.
 - ▶ Não direcionar o jato de água sobre a mangueira de água.
 - ▶ Posicionar e identificar a mangueira de água de tal forma, que as pessoas não possam tropeçar nela.
 - ▶ Posicionar a mangueira de água, de forma que não fique muito esticada ou enrolada.
 - ▶ Posicionar a mangueira de água, de forma que não seja danificada, torcida, espremida e que não raspe em cantos afiados.
 - ▶ Proteger a mangueira de água de calor, óleo e produtos químicos.
- O jato forte de água provoca forças de reação. Devido às forças de reação que aumentam, o usuário pode perder o controle do equipamento de limpeza. O usuário pode sofrer ferimentos graves e podem ocorrer danos materiais.
 - ▶ Segurar a pistola com as duas mãos.
 - ▶ Trabalhar conforme descrito neste manual de instruções de serviços.

4.8 Detergentes

▲ ATENÇÃO

- Se os detergentes entrarem em contato com a pele ou com os olhos, eles podem causar irritação.
 - ▶ Observar o manual de instruções do detergente.
 - ▶ Evitar contato com os detergentes.
 - ▶ Em caso de contato com a pele: lavar a área de contato com bastante água e sabão.
 - ▶ Se ocorrer contato com os olhos: lavá-los, pelo menos, por 15 minutos com bastante água e procurar um médico.
- Detergentes incorretos ou não adequados podem danificar a lavadora de alta pressão ou a superfície do objeto a ser limpo e danificar o meio ambiente.
 - ▶ A STIHL recomenda o uso de detergente original da STIHL.
 - ▶ Observar o manual de instruções do detergente.

- ▶ Em caso de dúvidas: contatar um Ponto de Vendas STIHL.

4.9 Conexão da água

▲ ATENÇÃO

- Quando o gatilho da pistola de pulverização é liberado, ocorre um rebote na mangueira de água. Por meio de um rebote, a água suja pode ser empurrada de volta para a rede de água potável. A água potável pode ser contaminada.
 - ▶ Não conectar a lavadora de alta pressão diretamente na rede de alimentação de água.
 - ▶ Observar os regulamentos da empresa de abastecimento de água. Se necessário, ao conectar a lavadora à rede de água potável, usar uma separação adequada do sistema (por ex., bloqueador de refluxo).
- Água suja ou água com areia pode danificar componentes da lavadora de alta pressão.
 - ▶ Usar água limpa.
 - ▶ Se for usada água suja ou água com areia: utilizar um filtro de água junto com a lavadora de alta pressão.
- Se a lavadora de alta pressão for alimentada com água insuficiente, alguns componentes da lavadora podem ser danificados.
 - ▶ Abrir totalmente a torneira de água.
 - ▶ Certificar-se de que a lavadora de alta pressão é alimentada com água suficiente,  21.1.



4.10 Transporte

4.10.1 Lavadora de alta pressão

▲ ATENÇÃO

- Durante o transporte, a lavadora de alta pressão pode cair ou se movimentar. As pessoas podem sofrer ferimentos e podem ocorrer danos materiais.
 - ▶ Travar o gatilho da pistola.
 - ▶ Desligar a lavadora de alta pressão.
- Remover a bateria.
 - ▶ Fixar a lavadora de alta pressão com cordas ou cintas, de modo que ela não possa cair ou se deslocar.
- A água pode congelar nos componentes da lavadora de alta pressão, em temperaturas



abaixo de 0 °C. A lavadora de alta pressão pode ser danificada.

- ▶ Esvaziar a mangueira de alta pressão e o jogo de limpeza.



- ▶ Se a lavadora de alta pressão não puder ser transportada em um ambiente à prova de congelamento: proteger a lavadora com um anticongelante à base de glicol.

4.10.2 Bateria

⚠ ATENÇÃO

- A bateria não está protegida contra todos os agentes externos. Se a bateria for exposta a determinadas condições ambientais adversas, ela pode ser danificada e pode haver danos materiais.
 - ▶ Não transportar uma bateria danificada.
- Durante o transporte a bateria pode cair ou se mover. As pessoas podem sofrer ferimentos e pode haver danos materiais.
 - ▶ Acondicionar a bateria na embalagem, de forma que ela não possa se mover.
 - ▶ Fixar a embalagem de tal forma, que ele não possa se mover.

4.11 Armazenagem

4.11.1 Lavadora de alta pressão

⚠ ATENÇÃO

- Crianças não conseguem perceber e prever os perigos da lavadora de alta pressão. As crianças podem sofrer ferimentos graves.
 - ▶ Travar o gatilho da pistola.



- ▶ Desligar a lavadora de alta pressão.



- ▶ Remover a bateria.

- ▶ Guardar a lavadora de alta pressão fora do alcance de crianças.

- Os contatos elétricos e componentes metálicos da lavadora de alta pressão podem sofrer corrosão, em função da umidade. A lavadora de alta pressão pode ser danificada.



- ▶ Remover a bateria.

- ▶ Guardar a lavadora de alta pressão limpa e seca.

- A água pode congelar nos componentes da lavadora de alta pressão, em temperaturas

abaixo de 0 °C. A lavadora de alta pressão pode ser danificada.

- ▶ Esvaziar a mangueira de alta pressão e o jogo de limpeza.



- ▶ Se a lavadora de alta pressão não puder ser guardada em um ambiente à prova de congelamento: proteger a lavadora com um anti-congelante à base de glicol.

4.11.2 Bateria

⚠ ATENÇÃO

- As crianças não conseguem reconhecer e avaliar os perigos das baterias. As crianças podem sofrer ferimentos graves.
 - ▶ Guardar a bateria fora do alcance de crianças.
- A bateria não está protegida contra todas as influências ambientais. Se a bateria for exposta a determinadas condições ambientais adversas, ela pode sofrer danos irreparáveis.
 - ▶ Guardar a bateria limpa e seca.
 - ▶ Guardar a bateria em um local fechado.
 - ▶ Guardar a bateria separadamente da lavadora de alta pressão.
 - ▶ Se a bateria for armazenada no carregador: retirar o plugue da tomada e armazenar a bateria com carga entre 40% e 60% (2 LEDs verdes acesos).
 - ▶ Não guardar a bateria em ambientes com temperaturas fora dos limites recomendados, 21.3.

4.12 Limpeza, manutenção e consertos

⚠ ATENÇÃO

- Se durante a limpeza, manutenção ou conserto a bateria estiver inserida, a lavadora de alta pressão pode ser acionada involuntariamente. As pessoas podem sofrer ferimentos graves e podem ocorrer danos materiais.
 - ▶ Travar o gatilho da pistola.



- ▶ Desligar a lavadora de alta pressão.



- ▶ Remover a bateria.

- Produtos de limpeza abrasivos, limpeza com jato de água ou com objetos cortantes podem danificar a lavadora de alta pressão ou a bateria. Se a lavadora de alta pressão ou a bateria não forem limpas corretamente, alguns com-

ponentes podem não funcionar corretamente e dispositivos de segurança podem ser desativados. As pessoas podem ficar gravemente feridas.

- ▶ Limpar a lavadora de alta pressão e a bateria, conforme descrito neste manual de instruções de serviços.
- Se a lavadora de alta pressão ou a bateria não receberem manutenção adequada ou não forem consertadas corretamente, alguns componentes podem não funcionar mais corretamente e dispositivos de segurança podem ser desativados. As pessoas podem sofrer ferimentos graves ou fatais.
 - ▶ Não fazer manutenção ou consertar a lavadora de alta pressão e a bateria por conta própria.
 - ▶ Se a lavadora de alta pressão ou a bateria precisarem de manutenção ou conserto: procurar um Ponto de Vendas STIHL.

5 Preparar a lavadora de alta pressão

5.1 Preparar a lavadora de alta pressão para uso

Antes de iniciar o trabalho, realizar sempre as seguintes etapas:

- ▶ Certificar-se de que os seguintes componentes estejam de acordo com as condições de funcionamento seguras:
 - Lavadora de alta pressão, mangueira de alta pressão e conexão da mangueira,  4.6.1.
 - Bateria,  4.6.2.
- ▶ Verificar a bateria,  12.2.
- ▶ Carregar a bateria completamente, conforme descrito no manual de instruções de serviços dos carregadores STIHL AL 101, 301, 301-4, 500, 501.
- ▶ Limpar a lavadora de alta pressão,  17.
- ▶ Se um filtro de água estiver sendo usado: verificar se o filtro está sujo e limpá-lo, se necessário,  17.5.
- ▶ Colocar a lavadora de alta pressão sobre uma superfície estável e plana para que não escorregue ou tombe.
- ▶ Desenrolar a mangueira de alta pressão totalmente do tambor da mangueira,  13.2.
- ▶ Montar a pistola,  8.2.1.
- ▶ Montar a lança de jatear,  8.3.1.
- ▶ Se for utilizado um bico: montar o bico,  8.4.1.

- ▶ Se for utilizado um detergente: Trabalhar com detergente,  13.6.
- ▶ Conexão da água,  9.
- ▶ Verificar os elementos de manejo,  12.1.
- ▶ Se as etapas não puderem ser realizadas: não usar a lavadora de alta pressão e procurar um Ponto de Vendas STIHL.

5.2 Conectar a bateria ao aplicativo STIHL connected usando uma interface de rádio Bluetooth®

- ▶ Ativar a interface de rádio Bluetooth® no dispositivo móvel.
- ▶ Ativar a interface de rádio Bluetooth® na bateria,  7.1.
- ▶ Baixar o aplicativo STIHL connected da App Store para o seu dispositivo móvel e criar uma conta.
- ▶ Abrir o aplicativo STIHL connected e fazer o login.
- ▶ Adicionar a bateria ao aplicativo STIHL connected e seguir as instruções da tela.

Possibilidades de contato e mais informações podem ser encontradas em <https://support.stihl.com> ou no aplicativo STIHL connected.

O aplicativo STIHL connected está disponível dependendo do mercado.

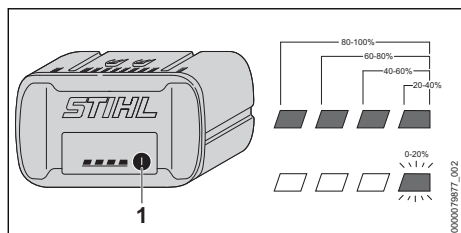
6 Carregar bateria e LEDs

6.1 Carregar a bateria

O tempo de carga depende de vários fatores, como a temperatura da bateria ou do ambiente. Para um desempenho ideal, observar as faixas de temperatura recomendadas,  21.4. O tempo real de carga da bateria pode ser diferente do tempo de carga especificado. O tempo de carga pode ser consultado no site www.stihl.com/charging-times.

- ▶ Carregar a bateria conforme descrito no manual de instruções de serviços do carregador STIHL AL 101, 301, 301-4, 500, 501.

6.2 Mostrar estado de carga



- ▶ Pressionar o botão de pressão (1). Os LEDs verdes acendem-se por aproximadamente 5 segundos e mostram o nível de carga.
- ▶ Se o LED verde direito piscar: carregar a bateria.

6.3 LEDs na bateria

Os LEDs podem indicar o nível da bateria ou falhas. Os LEDs podem estar acesos ou piscando em verde ou vermelho.

Se os LEDs verdes estiverem acesos ou piscando, é indicado o estado da carga da bateria.

- ▶ Se os LEDs vermelhos estiverem acesos ou piscando: solucionar as falhas, 20.1. Existe uma falha na lavadora de alta pressão ou na bateria.

7 Ativar e desativar a interface de rádio Bluetooth®

7.1 Ativar a interface de rádio Bluetooth®

- ▶ Se a bateria tiver uma interface de rádio Bluetooth®: pressionar o botão e mantê-lo pressionado, até que o LED „BLUETOOTH®“ ao lado do símbolo acenda em azul durante cerca de 3 segundos.

A interface de rádio Bluetooth® na bateria está ativada.

7.2 Desativar a interface de rádio Bluetooth®

- ▶ Se a bateria tiver uma interface de rádio Bluetooth®: pressionar o botão e mantê-lo pressionado, até que o LED „BLUETOOTH®“ ao lado do símbolo pisque em azul seis vezes. A interface de rádio Bluetooth® na bateria está desativada.

7.3 Redefinir a bateria com interface de rádio Bluetooth® para as configurações de fábrica (somente AP 200.0 S, 300 S, 300.0 S)

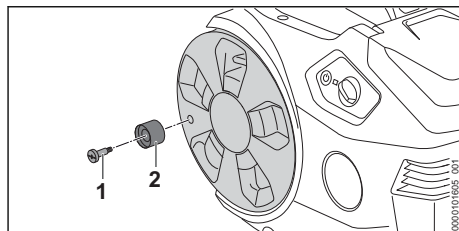
Se a bateria for redefinida para a configuração de fábrica, todos os dados específicos do usuário serão excluídos.

- ▶ Pressionar o botão 4 vezes em rápida sucessão e mantê-lo pressionado na quarta vez, até que o LED „BLUETOOTH®“ ao lado do símbolo esteja piscando em azul.
- ▶ Soltar o botão imediatamente.
- ▶ Conectar a bateria ao aplicativo STIHL connected e verificar se todos os dados específicos do usuário foram excluídos.

8 Completar a lavadora de alta pressão

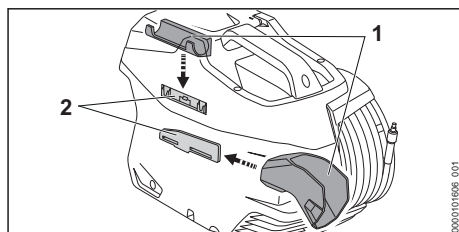
8.1 Montar a lavadora de alta pressão

Montar o cabo do tambor da mangueira



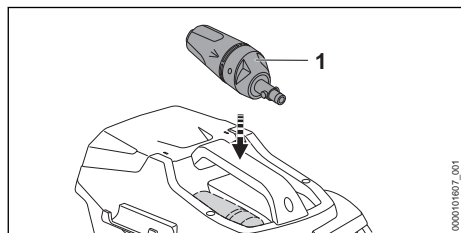
- ▶ Inserir o parafuso (1) no cabo do tambor da mangueira (2).
- ▶ Aparafusar o parafuso (1) com o cabo do tambor da mangueira (2) no tambor da mangueira e apertar firmemente.

Montar o suporte



- ▶ Encaixar o suporte (1) nas guias (2). Os suportes (1 e 2) encaixam de forma audível.

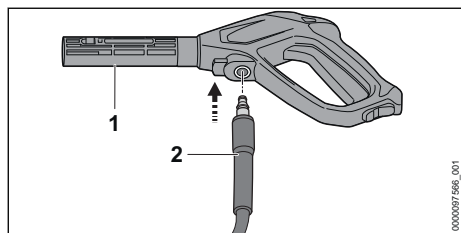
Colocar o bico



- ▶ Inserir o bico 3 em 1 (1).

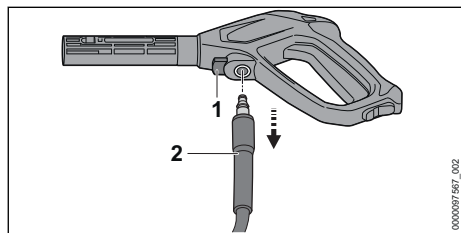
8.2 Montar e desmontar a pistola

8.2.1 Montar a pistola



- ▶ Empurrar o conector (2) na pistola (1). A conexão (2) encaixa audivelmente.
- ▶ Se for difícil empurrar o conector (2) na pistola (1): engraxar a junta de vedação do conector (2) com uma graxa apropriada.

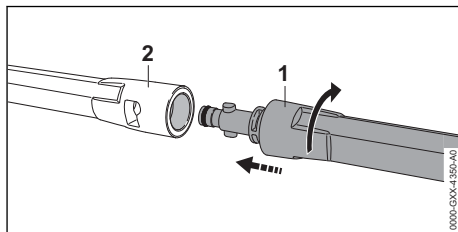
8.2.2 Desmontar a pistola



- ▶ Pressionar a trava da mangueira (1) e mantê-la pressionada.
- ▶ Retirar a conexão (2).

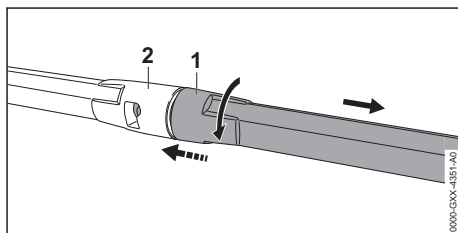
8.3 Montar e desmontar a lança de jatear

8.3.1 Montar a lança de jatear



- ▶ Empurrar a lança de jatear (1) na pistola (2).
- ▶ Girar a lança de jatear (1) até que ela engate.
- ▶ Se for difícil empurrar a lança de jatear (1) na pistola (2): engraxar a junta de vedação da lança de jatear (1) com uma graxa apropriada.

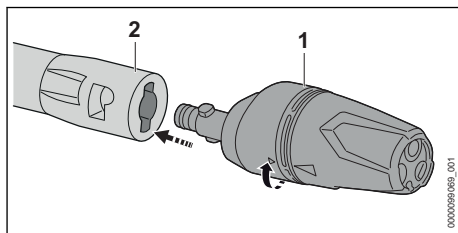
8.3.2 Desmontar a lança de jatear



- ▶ Pressionar a lança de jatear (1) e a pistola (2) juntas e girar até o encosto.
- ▶ Separar a lança de jatear (1) da pistola (2).

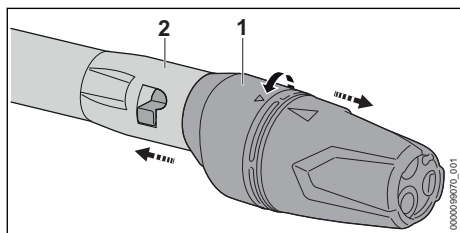
8.4 Montar e desmontar o bico

8.4.1 Montar o bico



- ▶ Empurrar o bico (1) na lança de jatear (2).
- ▶ Girar o bico (1) até que ele engate.
- ▶ Caso seja difícil empurrar o bico (1) na lança de jatear (2): lubrificar a junta de vedação no bico (1) com uma graxa para conexões.

8.4.2 Desmontar o bico



- ▶ Pressionar o bico (1) e a lança de jatear (2) juntos e girar até o encosto.
- ▶ Separar o bico (1) e a lança de jatear (2).

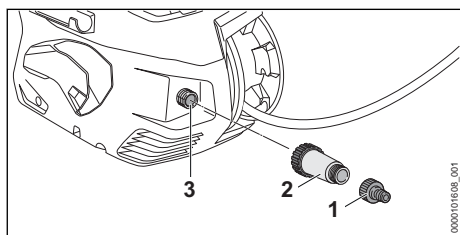
9 Conectar a motobomba em uma fonte de água

9.1 Conectar a lavadora de alta pressão à rede de água

Conectar o filtro de água

Se a lavadora de alta pressão for alimentada com água contendo areia ou com água de cisternas, deve ser conectado um filtro de água na lavadora de alta pressão. O filtro de água filtra a areia e a sujeira da água e protege os componentes da lavadora de alta pressão contra danos.

O filtro de água pode acompanhar a lavadora, dependendo do mercado.



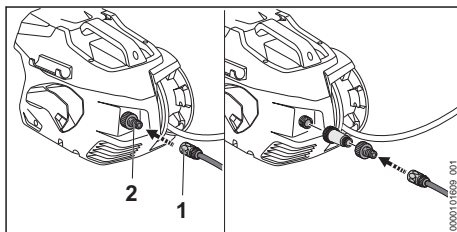
- ▶ Retirar o conector da mangueira (1).
- ▶ Girar o filtro de água (2) sobre a conexão da água (3) e apertar firmemente com a mão.
- ▶ Girar o conector da mangueira (1) sobre o filtro de água (2) e apertar firmemente com a mão.

Conectar a mangueira de água

A mangueira de água deve atender às seguintes condições:

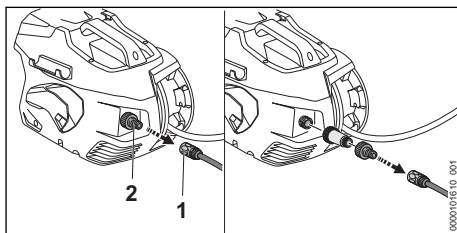
- A mangueira de água deve ter um diâmetro de 1/2".
- A mangueira de água deve ter entre 10 m e 25 m de comprimento.

- ▶ Conectar a mangueira de água a uma torneira.
- ▶ Abrir totalmente a torneira e lavar a mangueira com água. Areia e sujeiras serão retiradas da mangueira de água. A mangueira de água ficará limpa.
- ▶ Fechar a torneira.



- ▶ Empurrar o conector (1) sobre o conector da mangueira (2). O engate rápido (1) encaixa audivelmente.
- ▶ Abrir a torneira totalmente.
- ▶ Se a lança de jatear estiver montada na pistola: desmontar a lança de jatear.
- ▶ Pressionar o gatilho da pistola, até que saia um fluxo constante de água da pistola.
- ▶ Soltar o gatilho da pistola.
- ▶ Travar o gatilho da pistola.
- ▶ Montar a lança de jatear.
- ▶ Montar o bico.

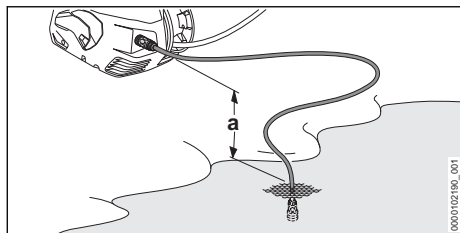
Retirar a mangueira de água



- ▶ Fechar a torneira.
- ▶ Para desbloquear o conector: puxar o anel (1) ou girar e segurar.
- ▶ Retirar o conector do conector da mangueira (2).

9.2 Usar a lavadora de alta pressão em uma fonte alternativa de água

A lavadora de alta pressão pode ser alimentada com água proveniente de reservatórios de chuva, cisternas, de água corrente ou parada.

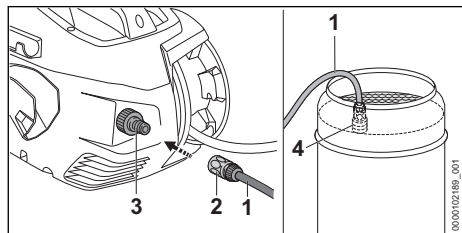


Para permitir que a água seja aspirada, a diferença de altura entre a lavadora e a fonte de água não deve exceder a altura máxima de sucção (a), 21.1.

Usar o jogo de aspiração STIHL adequado. O jogo de aspiração inclui uma mangueira de água com um conector especial e filtro de água integrado.

O jogo de aspiração STIHL adequado pode acompanhar a lavadora, dependendo do mercado.

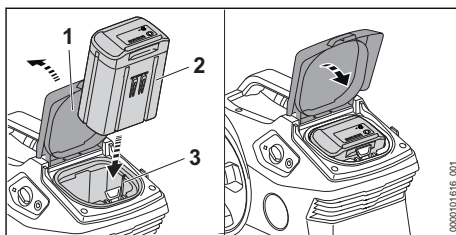
Conectar a mangueira de água



- ▶ Encher a mangueira (1) com água para que não haja mais ar na mangueira.
- ▶ Empurrar a conexão (2) sobre a conexão da mangueira (3).
O engate rápido (2) encaixa audivelmente.
- ▶ Pendurar a ventosa de aspiração (4) na fonte de água, de forma que a ventosa de aspiração (4) não encoste no chão.
- ▶ Se a pistola estiver montada na mangueira de alta pressão: remover a pistola.
- ▶ Segurar a mangueira de alta pressão para baixo.
- ▶ Acionar a lavadora de alta pressão, até que saia um jato de água uniforme da mangueira de alta pressão.
- ▶ Desligar a lavadora de alta pressão.
- ▶ Montar a pistola na mangueira de alta pressão.
- ▶ Pressionar o gatilho da pistola e mantê-lo pressionado.
- ▶ Ligar a lavadora de alta pressão.

10 Inserir e tirar a bateria

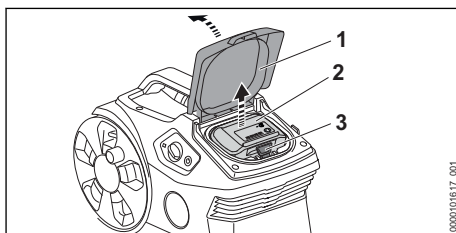
10.1 Inserir a bateria



- ▶ Abrir a tampa (1) até o encosto e segurá-la.
- ▶ Pressionar a bateria (2) até o encosto no compartimento da bateria (3).
A bateria (2) encaixa com um clique e está travada.
- ▶ Fechar a tampa (1).

10.2 Remover a bateria

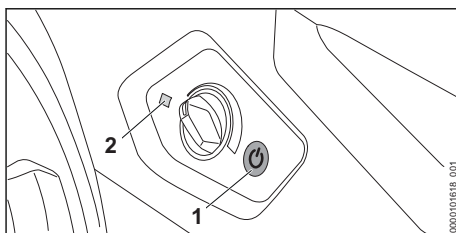
- ▶ Posicionar a lavadora de alta pressão sobre uma superfície plana.



- ▶ Abrir a tampa (1) até o encosto e segurá-la.
- ▶ Pressionar a alavanca de bloqueio (3).
A bateria (2) está desbloqueada e poderá ser retirada.
- ▶ Fechar a tampa (1).

11 Ligar e desligar a lavadora de alta pressão

11.1 Ligar a lavadora de alta pressão

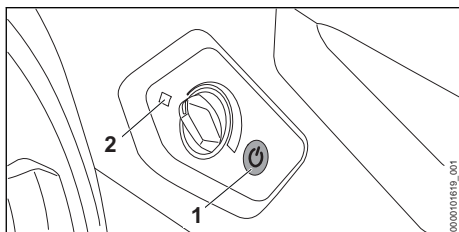


- ▶ Pressionar o botão de pressão (1).
O LED (2) verde acende. A lavadora de alta pressão está pronta para o uso.

Se a lavadora de alta pressão ligada não for utilizada por mais de 30 minutos, ela se desliga automaticamente. O LED (2) não está mais aceso.

- ▶ Pressionar novamente o botão de pressão (1).
A lavadora de alta pressão está pronta novamente para o uso.

11.2 Desligar a lavadora de alta pressão



- ▶ Pressionar o botão de pressão (1).
O LED (2) não está mais aceso.

12 Verificar a lavadora de alta pressão e bateria

12.1 Verificar os elementos de manejo

Trava de segurança e alavanca

- ▶ Desligar a lavadora de alta pressão e retirar a bateria.
- ▶ Empurrar a trava de segurança para a posição .
- ▶ Tentar pressionar a alavanca.
- ▶ Se a alavanca puder ser pressionada: não utilizar a lavadora de alta pressão e procurar um Ponto de Vendas STIHL.
A trava de segurança está com defeito.
- ▶ Empurrar a trava de segurança para a posição .
- ▶ Pressionar a alavanca e soltá-la novamente.
- ▶ Se houver dificuldade no acionamento da alavanca ou se ela não retornar para a posição inicial: não utilizar a lavadora de alta pressão e procurar um Ponto de Vendas STIHL.
A alavanca está com defeito.

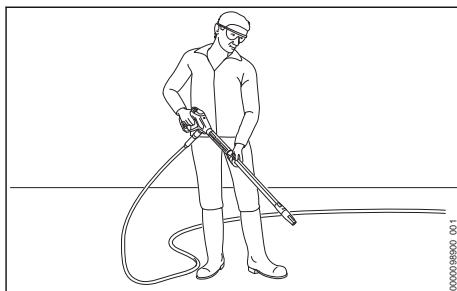
12.2 Verificar a bateria

- ▶ Pressionar o botão de pressão na bateria.
Os LEDs acendem ou piscam.

- ▶ Se os LEDs não acenderem ou piscarem: não utilizar a bateria e consultar uma Concessionária STIHL.
Existe uma falha na bateria.

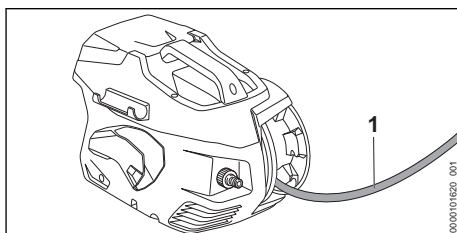
13 Trabalhar com a lavadora de alta pressão

13.1 Segurar e conduzir a pistola



- ▶ Segurar a pistola com uma mão no cabo, de forma que o polegar envolva o cabo.
- ▶ Segurar a lança de jatear com a outra mão, de forma que o polegar envolva a lança de jatear.
- ▶ Direcionar o bico para o chão.

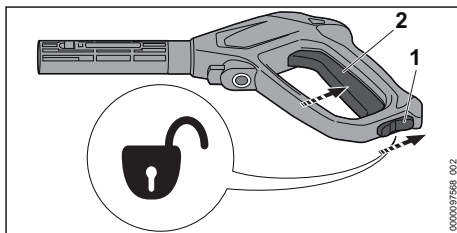
13.2 Desenrolar a mangueira de alta pressão



- ▶ Desenrolar a mangueira de alta pressão (1) do tambor da mangueira.

13.3 Pressionar e bloquear o gatilho da pistola

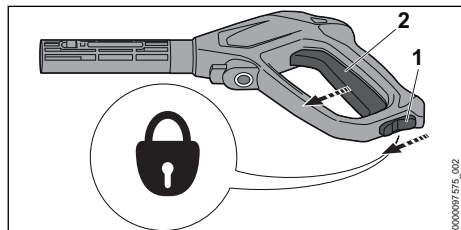
Pressionar o gatilho da pistola



- Colocar a trava do gatilho (1) na posição .
- Pressionar o gatilho (2) e mantê-lo pressionado.

A bomba de alta pressão liga automaticamente e a água flui para fora do bico.

Travar o gatilho da pistola



- Soltar o gatilho (2).
A bomba de alta pressão desliga automaticamente e a água não sai mais do bico. A lavadora de alta pressão ainda está ligada.
- Colocar a trava do gatilho (1) na posição .

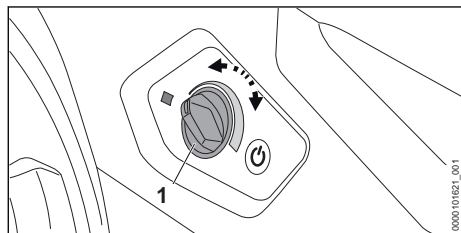
13.4 Regular a pressão de trabalho

Dependendo da aplicação, a pressão de trabalho pode ser ajustada em diferentes posições.

A alta pressão de trabalho pode ser usada para remover sujeiras mais difíceis.

A baixa pressão de trabalho pode ser usada quando a sujeira precisa ser removida de superfícies sensíveis.

- Ligar a lavadora de alta pressão.



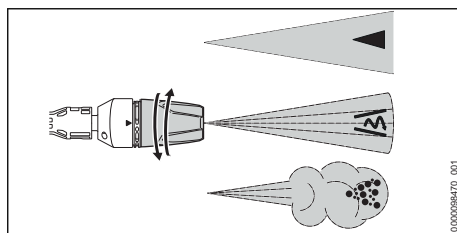
Aumentar a pressão de trabalho

- Girar o botão de regulagem (1) no sentido horário até que a pressão de trabalho desejada seja definida.

Diminuir a pressão de trabalho

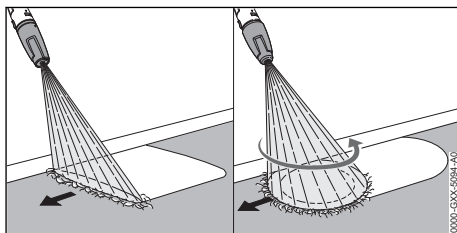
- Girar o botão de regulagem (1) no sentido anti-horário até que a pressão de trabalho desejada seja definida.

13.5 Limpeza



O bico 3 em 1 pode ser ajustado dependendo da aplicação:

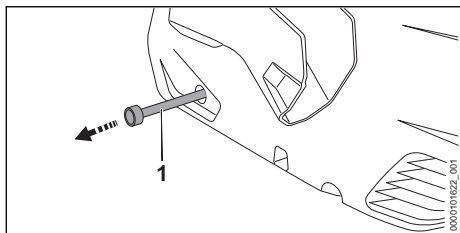
- O bico leque  é adequado para limpar sujeira leve e média.
- O bico turbo  é adequado para limpar sujeiras persistentes em superfícies insensíveis.
- O bico do detergente  é adequado para limpeza com detergentes.
- Antes de começar a limpeza, direcionar o jato sobre uma área não relevante e verificar se a superfície não foi danificada.
- Determinar a distância entre o bico e a superfície a ser limpa, de forma que a superfície não seja danificada.
- Ajustar o bico 3 em 1, de forma que a superfície a ser limpa não seja danificada.
- Ajustar o bico 3 em 1 apenas quando o gatilho da pistola não estiver pressionado.



- Movimentar a lavadora de alta pressão uniformemente pela superfície a ser limpa.
- Avançar devagar e de forma controlada.

13.6 Trabalhar com detergente

Os detergentes podem melhorar o efeito de limpeza da água.

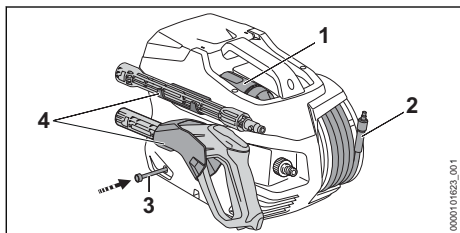


- ▶ Retire a mangueira do detergente (1) da lavadora de alta pressão.
- ▶ Desenroscar a tampa do recipiente de detergente.
- ▶ Inserir a mangueira do detergente (1) no recipiente do detergente.
- ▶ Girar o bico 3-em-1 para a posição e definir a pressão de trabalho mais alta.

14 Após o trabalho

14.1 Após o trabalho

- ▶ Se tiver sido usado detergente: enxaguar a lavadora de alta pressão.
- ▶ Inserir a mangueira do detergente (3) na lavadora de alta pressão.
- ▶ Desligar a lavadora de alta pressão e retirar a bateria.
- ▶ Se a lavadora de alta pressão estiver conectada ao abastecimento de água: fechar a torneira.
- ▶ Pressionar o gatilho da pistola. A pressão da água é reduzida.
- ▶ Travar o gatilho da pistola.
- ▶ Desconectar a lavadora da fonte de água.
- ▶ Remover a mangueira de água.
- ▶ Remover o bico e a lança de jatear e limpá-los.
- ▶ Desconectar a pistola e deixar o restante da água sair da pistola.



- ▶ Enrolar a mangueira de alta pressão (2) distribuída uniformemente.
- ▶ Colocar o bico (1).
- ▶ Guardar o jogo de limpeza nos suportes (4) da lavadora de alta pressão.

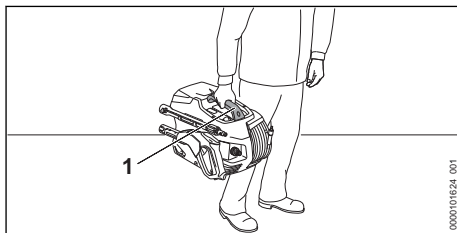
- ▶ Se a lavadora de alta pressão estiver molhada: deixar a lavadora de alta pressão secar.
- ▶ Se a bateria estiver molhada ou úmida: deixar a bateria secar, 21.4.
- ▶ Limpar a lavadora de alta pressão.
- ▶ Limpar a bateria.

15 Transporte

15.1 Transportar a lavadora de alta pressão

- ▶ Desligar a lavadora de alta pressão e retirar a bateria.

Conduzir a lavadora de alta pressão



- ▶ Conduzir a lavadora de alta pressão pelo cabo. (1).

Transportar a lavadora de alta pressão em um veículo

- ▶ Fixar a lavadora de alta pressão, de modo que ela não possa cair ou se deslocar.
- ▶ Se a lavadora de alta pressão não puder ser transportada em um ambiente à prova de congelamento: proteger a lavadora com um anti-congelante.

15.2 Transportar a bateria

- ▶ Desligar a lavadora de alta pressão e retirar a bateria.
- ▶ Certificar-se de que a bateria está em perfeitas condições de segurança.
- ▶ Embalar a bateria de forma que ela não possa se deslocar dentro da embalagem.
- ▶ Fixar a embalagem para que ela não possa se movimentar.

A bateria atende as exigências para o transporte de mercadorias perigosas. A bateria está classificada como UN 3480 (baterias de íons de lítio) e foi testada conforme Manual UN de Ensaio e Critérios, Parte III, subitem 38.3.

Os regulamentos de transporte estão disponíveis em www.stihl.com/safety-data-sheets.

16 Armazenagem

16.1 Guardar a lavadora de alta pressão

- ▶ Desligar a lavadora de alta pressão e retirar a bateria.
- ▶ Guardar a lavadora de alta pressão de modo que sejam atendidas as seguintes condições:
 - A lavadora de alta pressão não pode cair e não pode se mover.
 - A lavadora de alta pressão está fora do alcance de crianças.
 - A lavadora de alta pressão está limpa e seca.
 - A lavadora de alta pressão está num local fechado.
 - A lavadora de alta pressão está numa temperatura ambiente acima de 0 °C.
 - Se a lavadora de alta pressão não puder ser guardada em um ambiente à prova de congelamento: proteger a lavadora com um anticongelante.

16.2 Guardar a bateria

A STIHL recomenda guardar a bateria com uma carga entre 40 % e 60 % (2 LEDs verdes acesos).

- ▶ Guardar a bateria, de modo que sejam atendidas as seguintes condições:
 - A bateria está fora do alcance de crianças.
 - A bateria está limpa e seca.
 - A bateria está em um ambiente fechado.
 - A bateria está separada da lavadora de alta pressão.
 - Se a bateria for armazenada no carregador: retirar o plugue da tomada e armazenar a bateria com carga entre 40% e 60% (2 LEDs verdes acesos).
 - A bateria não foi guardada em um ambiente com temperaturas fora dos limites recomendados,  21.3.

AVISO

- Se a bateria não for guardada conforme descrito neste manual de instruções de serviços, ela pode ficar totalmente descarregada e apresentar danos irreparáveis.
 - ▶ Carregar uma bateria descarregada antes de guardá-la. A STIHL recomenda guardar a bateria com uma carga entre 40% e 60% (2 LEDs verdes acesos).
 - ▶ Guardar a bateria separadamente da lavadora de alta pressão.

17 Limpeza

17.1 Lavar a lavadora de alta pressão

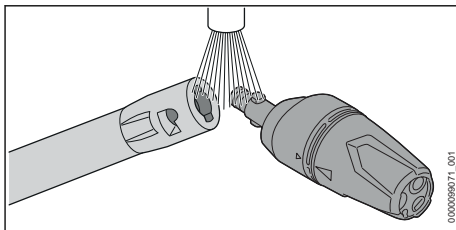
Se tiver sido usado detergente:

- ▶ Girar o bico 3-em-1 para a posição  e definir o nível de potência mais alto.
- ▶ Ligar a lavadora de alta pressão e lavar com água limpa por aproximadamente 30 segundos.

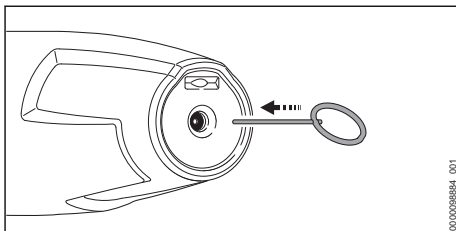
17.2 Limpar a lavadora de alta pressão e os acessórios

- ▶ Desligar a lavadora de alta pressão e retirar a bateria.
- ▶ Limpar a lavadora de alta pressão, a mangueira de alta pressão, a pistola e os acessórios com um pano úmido.
- ▶ Limpar as luvas e as conexões da lavadora de alta pressão, da mangueira de alta pressão e da pistola com um pano úmido.
- ▶ Limpar as fendas de ventilação com um pincel.
- ▶ Tirar corpos estranhos do compartimento da bateria e limpar o compartimento com um pano úmido.
- ▶ Limpar os contatos elétricos no compartimento da bateria com um pincel ou com uma escova macia.

17.3 Limpar o bico e a lança de jatear

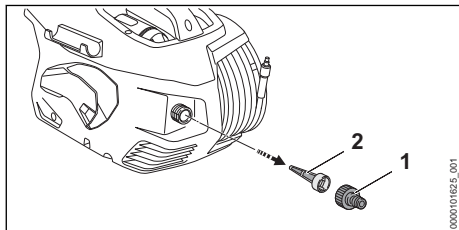


- ▶ Lavar o bico e a lança de jatear em água corrente e secá-los com um pano.



- Se o bico estiver entupido: limpá-lo com a agulha de limpeza.

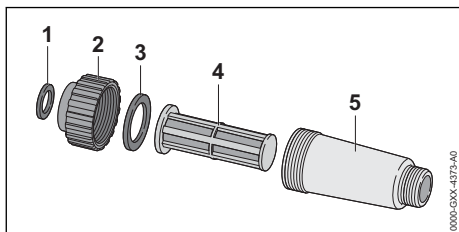
17.4 Limpar o filtro de alimentação da água



- Soltar o conector da mangueira (1) da conexão da água.
- Puxar o filtro da alimentação da água (2) para fora da conexão da água.
- Lavar o filtro de alimentação da água (2) sob água corrente.
- Inserir o filtro de alimentação da água (2) na conexão da água.
- Colocar a conexão da mangueira (1) e apertar com a mão.

17.5 Limpar o filtro de água

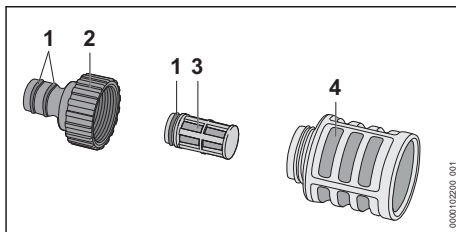
O filtro de água deve ser desmontado para ser limpo.



- Desmontar o filtro de água.
- Lavar as juntas de vedação (1 e 3), a tampa (2), o filtro (4) e a carcaça do filtro (5) em água corrente.
- Lubrificar as juntas de vedação (1 e 3) com uma graxa apropriada.
- Montar novamente o filtro de água.

17.6 Limpar o filtro de água e o jogo de aspiração

A ventosa deve ser desmontada para limpar o filtro de água.



- Retirar o conector da mangueira (2).
- Retirar o filtro de água (3) da ventosa (4).
- Enxaguar a conexão (2), o filtro de água (3) e a ventosa (4) em água corrente.
- Lubrificar as juntas de vedação (1) com uma graxa para conexões.
- Montar novamente a ventosa.

17.7 Limpar a bateria

- Limpar a bateria com um pano úmido.

18 Manutenção

18.1 Intervalos de manutenção

Os intervalos de manutenção dependem das condições ambientais e das condições de trabalho. A STIHL recomenda os seguintes intervalos de manutenção:

Mensalmente

- Limpar o filtro da alimentação da água.

19 Consertos

19.1 Consertar a lavadora de alta pressão e a bateria

O usuário não deve consertar a lavadora de alta pressão, os acessórios e a bateria por conta própria.

- Se a lavadora de alta pressão ou os acessórios estiverem danificados: não utilizar a lavadora ou os acessórios e procurar um Ponto de Vendas STIHL.
- Se a bateria está com defeito ou danificada: substituir a bateria.

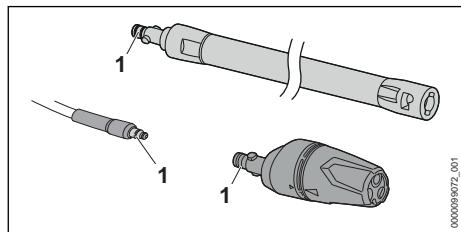
20 Solucionar distúrbios

20.1 Solucionar falhas na lavadora de alta pressão ou na bateria

Distúrbio	LEDs na bateria	Causa	Solução
A lavadora de alta pressão não liga ao ser acionada. O motor elétrico faz um zumbido.	1 LED verde piscando.	A carga da bateria está muito baixa.	► Carregar a bateria.
	1 LED vermelho aceso.	A bateria está muito quente ou muito fria.	► Remover a bateria. ► Deixar a bateria esfriar ou aquecer.
	3 LEDs vermelhos piscando.	Existe uma falha na lavadora de alta pressão.	► Remover a bateria. ► Limpar os contatos elétricos no compartimento da bateria. ► Inserir a bateria. ► Ligar a lavadora de alta pressão. ► Se 3 LEDs vermelhos continuarem piscando: não usar a lavadora de alta pressão e procurar um Ponto de Vendas STIHL.
	3 LEDs vermelhos acesos.	A lavadora de alta pressão está muito quente.	► Remover a bateria. ► Deixar a lavadora de alta pressão esfriar. ► Limpar o bico.
	4 LEDs vermelhos piscando.	Existe uma avaria na bateria.	► Retirar a bateria e colocá-la novamente. ► Ligar a lavadora de alta pressão. ► Se 4 LEDs vermelhos continuarem piscando: não usar a bateria e procurar um Ponto de Vendas STIHL.
	-	A conexão elétrica entre a lavadora de alta pressão e a bateria foi interrompida.	► Remover a bateria. ► Limpar os contatos elétricos no compartimento da bateria. ► Inserir a bateria.
	-	A bateria está úmida.	► Deixar a bateria secar,  21.4.
A lavadora de alta pressão desliga durante o trabalho.	3 LEDs vermelhos acesos.	A lavadora de alta pressão está muito quente.	► Remover a bateria. ► Deixar a lavadora de alta pressão esfriar. ► Limpar o bico.
	-	Existe uma falha elétrica.	► Retirar a bateria e colocá-la novamente. ► Ligar a lavadora de alta pressão.
O tempo de funcionamento da lavadora de alta pressão é muito curto.	-	A bateria não está totalmente carregada.	► Carregar a bateria totalmente.
	-	A vida útil da bateria foi excedida.	► Substituir a bateria.
Após inserir a bateria no carregador, o processo de carga não inicia.	1 LED vermelho aceso.	A bateria está muito quente ou muito fria.	► Deixar a bateria inserida no carregador. O processo de carregamento inicia automaticamente, assim que a faixa de temperatura permitida for atingida.
A bomba de alta pressão liga e desliga repetidamente sem que o gatilho da pistola	-	A bomba de alta pressão, a mangueira de alta pressão ou o jogo de pulverização estão vazando.	► Levar a lavadora de alta pressão para manutenção em um Ponto de Vendas STIHL.

Distúrbio	LEDs na bateria	Causa	Solução
seja pressionado.			
A pressão de trabalho flutua ou cai.	-	Há falta de água.	▶ Abrir a torneira totalmente. ▶ Certificar-se de que haja água suficiente disponível.
	-	O bico está entupido.	▶ Limpar o bico.
	-	O filtro da alimentação da água ou o filtro de água estão entupidos.	▶ Limpar o filtro da alimentação da água e o filtro de água.
	-	A bomba de alta pressão, a mangueira de alta pressão ou o jogo de pulverização estão vazando ou com defeito.	▶ Levar a lavadora de alta pressão para manutenção em um Ponto de Vendas STIHL.
O jato de água tem uma forma alterada.	-	O bico está entupido.	▶ Limpar o bico.
	-	O bico está gasto.	▶ Substituir o bico.
O detergente não é sugado.	-	O frasco do detergente está vazio.	▶ Encher o frasco com detergente.
	-	O filtro da mangueira do detergente está sujo.	▶ Lavar o filtro da mangueira do detergente em água corrente.
As conexões com a lavadora de alta pressão, mangueira de alta pressão, pistola ou lança de jatear são difíceis de conectar.	-	As juntas de vedação das conexões não estão lubrificadas.	▶ Lubrificar as juntas de vedação.  20.2

20.2 Lubrificar as juntas de vedação



- ▶ Lubrificar as juntas de vedação (1) com uma graxa para conexões.

21 Dados técnicos

21.1 Lavadora de alta pressão STIHL REA 100.0 PLUS

- Baterias permitidas: STIHL AP
- Absorção de potência: 1300 W
- Classe de proteção elétrica: III
- Grau de proteção elétrica: IPX5

- Pressão de trabalho (p): 12,5 MPa (125 bar)
- Pressão máxima permitida (p max.): 15 MPa (150 bar)
- Pressão máx. aliment. água (p in max.): 1 MPa (10 bar)
- Vazão máxima de água (Q max.): 5 l/min (300 l/h)
- Vazão mínima de água (Q min.): 4,5 l/min (270 l/h)
- Altura máxima de sucção: 0,5 m
- Temperatura máxima da água no trabalho com pressão (t in max): 40 °C
- Temperatura máxima da água no trabalho com sucção: 20 °C
- Dimensões
 - Comprimento: 426 mm
 - Largura: 314 mm
 - Altura: 292 mm
- Comprimento da mangueira de alta pressão: 6 m
- Peso (m) sem bateria, com acessórios montados: 7 kg

Os dados dependentes da pressão foram medidos a uma pressão de entrada de 0,3 MPa (3 bar).

O tempo de funcionamento está especificado em www.stihl.com/battery-life.

21.2 Bateria STIHL AP

- Tecnologia da bateria: íons de lítio
- Tensão: 36 V
- Capacidade em Ah: ver plaqueta de identificação
- Teor de energia em Wh: ver plaqueta de identificação
- Peso em kg: ver placa de identificação
- Interface de rádio Bluetooth® (apenas para baterias com ):
 - Conexão de dados: Bluetooth® 5.1. O dispositivo móvel deve ser compatível com o Bluetooth® Low Energy 5.0 e suportar o Generic Access Profile (GAP).
 - Faixa de frequência: ISM-Band 2,4 GHz
 - Potência de transmissão máxima irradiada: 1 mW
 - Alcance do sinal: aproximadamente 10 metros. A intensidade do sinal depende das condições ambientais e do dispositivo móvel. O alcance pode variar amplamente, dependendo das condições externas, incluindo o dispositivo receptor utilizado. Dentro de espaços fechados e através de barreiras metálicas (por exemplo paredes, prateleiras, malas), a recepção pode ser significativamente reduzida.
 - Requisitos para o sistema operacional do dispositivo móvel: Android ou iOS (na versão atual ou superior)

A potência da bateria pode variar dependendo do produto a bateria usado.

21.3 Limites de temperatura



ATENÇÃO

- A bateria não está protegida contra todas as influências ambientais. Se a bateria for exposta a determinadas condições ambientais adversas, ela pode pegar fogo ou explodir. As pessoas podem sofrer ferimentos graves e podem ocorrer danos materiais.
 - ▶ Não carregar a bateria abaixo de -20 °C ou acima de +50 °C.
 - ▶ Não usar a lavadora de alta pressão ou a bateria abaixo de -20 °C ou acima de +50 °C.
 - ▶ Não guardar a lavadora de alta pressão ou a bateria abaixo de -20 °C ou acima de +70 °C.

21.4 Faixas de temperatura recomendadas

Observar as seguintes faixas de temperatura, para obter o desempenho ideal da lavadora de alta pressão e da bateria:

- Carga: +5 °C até +40 °C
- Utilização: -10 °C até +40 °C
- Armazenagem: -20 °C até +50 °C

Se a bateria for carregada, usada ou armazenada em ambientes com temperaturas fora das faixas recomendadas, o desempenho pode reduzir.

Se a bateria estiver molhada ou úmida, deixe-a secar por pelo menos 48 horas em temperaturas acima de 15 °C e abaixo de 50 °C, bem como abaixo de 70% de umidade. A umidade mais alta pode aumentar o tempo de secagem.

21.5 Valores de ruído e de vibração

O valor K para o nível de pressão sonora é 2 dB(A). O valor K para o nível de potência sonora é 2 dB(A). O valor K para a vibração é de 2 m/s².

- Nível de pressão sonora L_{pA} medido conforme EN 60335-2-79: 89 dB(A)
- Nível de potência sonora L_{wA} medido conforme EN 60335-2-79: 87 dB(A)
- Valor de vibração a_h medido conforme EN 60335-2-79, bico leque: $\leq 2,5 \text{ m/s}^2$.

Para mais informações sobre o cumprimento da Instrução Normativa sobre Vibrações 2002/44/CE, veja www.stihl.com/vib.

22 Peças de reposição e acessórios

22.1 Peças de reposição e acessórios

STIHL Estes símbolos identificam as peças de reposição e acessórios originais STIHL.

A STIHL recomenda utilizar peças de reposição originais STIHL e acessórios originais STIHL.

Peças de reposição e acessórios de outros fabricantes não podem ser avaliados pela STIHL em termos de confiabilidade, segurança e adequação, apesar da observação constante do mercado e a STIHL não pode garantir sua utilização.

As peças de reposição e os acessórios originais STIHL podem ser adquiridos em um Ponto de Vendas STIHL.

23 Descarte

23.1 Descartar a lavadora de alta pressão e a bateria

Informações sobre o descarte estão disponíveis na administração local ou nos Pontos de Vendas STIHL.

As baterias podem ser descartadas em um Ponto de Vendas STIHL.

O descarte inadequado pode ser prejudicial à saúde e poluir o meio ambiente.

- ▶ Encaminhar os produtos STIHL, incluindo a embalagem, para um ponto de coleta adequado para reciclagem, de acordo com os regulamentos locais.
- ▶ Não descartar junto com o lixo doméstico.

24 Declaração de conformidade da UE

24.1 Lavadora de alta pressão STIHL REA 100.0 PLUS

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Alemanha

declara, sob sua inteira responsabilidade, que a máquina

- Tipo: lavadora de alta pressão
- Marca de fabricação: STIHL
- Modelo: REA 100.0 PLUS
- Identificação de série: REA01

0458-047-9301-A

corresponde às prescrições de aplicação das normas 2011/65/EU, 2006/42/EG, 2014/30/EU e que o produto foi desenvolvido e produzido em conformidade com a data aplicável para as versões das seguintes normas: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60335-1, EN 60335-2-79, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 62233.

Os níveis de potência sonora medidos e garantidos foram determinados de acordo com a Diretiva 2000/14/EG, Anexo V, usando a norma ISO 3744.

- Nível de potência sonora medido: 87 dB(A)
- Nível de potência sonora garantido: 89 dB(A)

A documentação técnica se encontra no departamento de certificação de produtos da ANDREAS STIHL AG & Co.

O ano de construção, o país fabricante e o número da máquina são informados na lavadora de alta pressão.

Waiblingen, 01.08.2022

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

p. 

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

目次

1	ごあいさつ.....	26
2	はじめに.....	26
3	概要.....	27
4	安全に関する重要事項.....	28
5	高圧洗浄機の使用準備.....	35
6	バッテリーの充電、LED.....	35
7	起動と停止 Bluetooth® 無線通信インターフェース.....	36
8	高圧洗浄機の組み立て.....	36
9	給水源への接続.....	38
10	バッテリーの取り外しと取り付け.....	39
11	高圧洗浄機のオン/オフ切り替え.....	39
12	高圧洗浄機とバッテリーの点検.....	40
13	高圧洗浄機の操作.....	40
14	作業後.....	42
15	運搬.....	42
16	保管.....	42
17	清掃.....	43
18	整備.....	44
19	修理.....	44
20	トラブルシューティング.....	44

21	技術仕様.....	46
22	スペアパーツおよびアクセサリ.....	47
23	廃棄.....	47
24	アドレス.....	47

1 ごあいさつ

お客様各位

STIHL 製品をご購入いただき、誠にありがとうございます。弊社では、お客様のご要望を満たす高品質の製品を開発し、製造しております。弊社の製品は、極端な条件下においても高い信頼性が発揮されるよう設計されております。

STIHL 社は上質なサービスでも定評があります。弊社販売店は、お客様にご満足いただける助言や商品説明だけでなく、広範なサービスサポートも提供しております。

STIHL 社は天然資源を持続可能かつ責任ある方法で利用することに尽力しており、この方針を明示しています。本取扱説明書は、製品の長きに渡る耐用年数において、お客様が STIHL 製品を安全かつ環境に優しい方法で使用するのに役立つよう考えられています。

弊社をご愛顧いただきまして有難うございます。今後とも STIHL 製品をご愛用いただきますようお願い申し上げます。



Dr. Nikolas Stihl

重要！初めて使用する前に取扱説明書をお読みください。取扱説明書は、必要なときに参照できるように安全な場所に保管してください。

2 はじめに

2.1 適用文書

現地の安全規則が適用されます。

- ▶ 本使用説明書に加えて、以下の文書も読み、理解し、保管してください：
 - バッテリー STIHL AP 安全上の注意事項
 - 充電器 STIHL AL 101、301、301-4、500、501 の取扱説明書
 - STIHL バッテリーとバッテリー内蔵型製品の安全上の注意事項：www.stihl.com/safety-data-sheets
 - 使用するアクセサリの取扱説明書と梱包材
 - 使用する洗剤の取扱説明書と梱包材

STIHL コネクテッド、互換性のある製品とよくある質問に関する詳細情報については、

www.connect.stihl.com をご覧になるか、STIHL サービス店にお尋ねください。

Bluetooth®文字商標および図形商標（ロゴ）は、Bluetooth SIG, Inc の登録商標かつ所有物です。STIHL によるこの文字商標・図形商標の使用は、どの場合でもライセンスのもとで行われています。

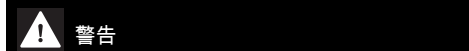
Ⓒマークが付いたバッテリーには、Bluetooth®無線通信インターフェースが備わっています。各地での使用上の制限（航空機や病院内など）を遵守する必要があります。

2.2 本文中の警告通知



危険

- この通知は、重傷または致命的な傷害をもたらすリスクを意味します。
 - ▶ 重傷または致命的な傷害は、記載された予防措置を取ることによって回避することができます。



警告

- この通知は、重傷または致命的な傷害をもたらす**おそれがある**リスクを意味します。
 - ▶ 重傷または致命的な傷害は、記載された予防措置を取ることによって回避することができます。

注記

- この通知は、器物損壊等をもたらす**おそれがある**リスクを意味します。
 - ▶ 器物損壊等は、記載された予防措置を取ることによって回避することができます。

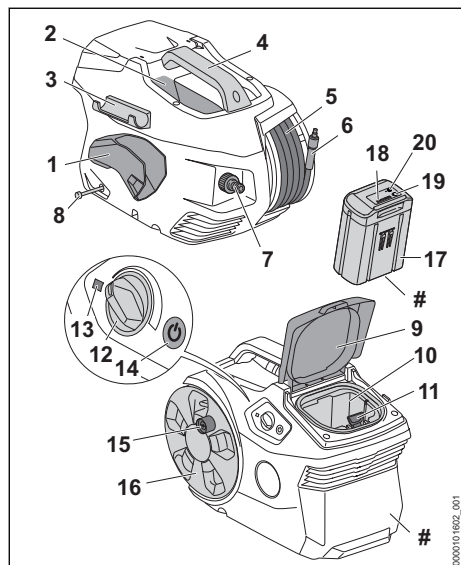
2.3 本文中の記号



この記号は、本取扱説明書の章を示します。

3 概要

3.1 高圧洗浄機とバッテリー



- 1 ホルダー
スプレーガンを収納するためのホルダーです。
- 2 コンパートメント
同梱のノズルを収納するためのコンパートメントです。
- 3 ホルダー
スプレーランスを収納するためのホルダーです。
- 4 ハンドル
ハンドルは高圧洗浄機を持ち運ぶためのものです。
- 5 高圧ホース
高圧ホースを経由して、水が高圧ポンプからスプレーガンに導かれます。
- 6 コネクター
高圧ホースをスプレーガンと接続するためのコネクターです。
- 7 コネクター
給水ホースを接続するためのコネクターです。
- 8 洗剤ホース
洗剤を吸引するための洗剤ホースです。
- 9 フラップ
フラップはバッテリーコンパートメントをカバーします。

10 バッテリーコンパートメント

バッテリーコンパートメントはバッテリーを収納します。

11 ロッキングレバー

ロッキングレバーを使用して、バッテリーコンパートメント内でバッテリーを保持します。

12 ロータリーコントロール

ロータリーコントロールを使用して、吐出圧力と水の量を調整します。

13 LED

LED は高圧洗浄機の状態を表示します。

14 プッシュボタン

プッシュボタンで高圧洗浄機のスイッチをオン・オフにします。

15 クランクハンドル

クランクハンドルを使用して、ホースリールを回転させます。

16 ホースリール

ホースリールを使用して、高圧ホースを巻き取ります。

17 バッテリー

バッテリーから高圧洗浄機に電力が供給されます。

18 LED

LED はバッテリーの充電状態と障害を表示します。

19 プッシュボタン

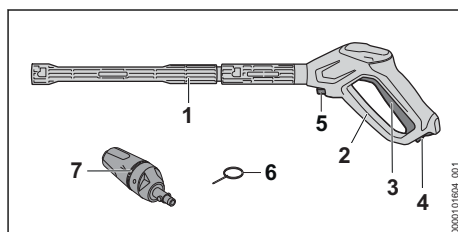
プッシュボタンを押すと、バッテリーの LED が有効になります。Bluetooth®無線インターフェース（装備されている場合）がオン・オフになります。

20 LED「BLUETOOTH®」(Gマークが付いたバッテリーの場合のみ)

LED は Bluetooth®無線インターフェースのオン・オフを表示します。

機械番号が記載された銘板

3.2 スプレーアタッチメント



1 スプレーランス

スプレーランスにより、スプレーガンとノズルが接続されます。

2 スプレーガン

スプレーガンはスプレーアタッチメントを保持して操作するためのものです。

3 レバー

スプレーガンのバルブを開閉するためのレバーです。レバーを操作すると噴射水が出ます・止まります。

4 保持レバー

保持レバーを操作するとレバーのロックが解除されます。

5 ロッキングレバー

ロッキングレバーにより、コネクタースプレーガン内に保持されます。

6 洗浄ピン

ノズルを清掃するための洗浄ピンです。

7 3イン1ノズル

3イン1ノズルは、ファンジェットノズル、ロータリーノズル、そして洗剤を混ぜることができるスプレーノズルから構成されています。

3.3 記号

この記号は高圧洗浄機、スプレーアタッチメントおよびバッテリーで見受けられ、その意味は以下の通りです：



保持レバーをこの位置にすると、レバーのロックが解除されます。



保持レバーをこの位置にすると、レバーがロックされます。



この製品は、STIHL バッテリーと共に使用します。使用が許可されているバッテリーは、この取扱説明書に記載されています。



1つのLEDが赤色に点灯する。バッテリーの温度が高すぎるか低すぎます。



4つのLEDが赤色で点滅する。バッテリー内に故障があります。



指令 2000/14/EC に準拠した音響パワーレベル保証値。単位 dB(A)。製品の騒音が比較可能になります。



このバッテリーは、STIHL 充電器を使用して充電します。使用できる充電器については、本安全上の指示に記載されています。



バッテリーに Bluetooth® 無線通信インターフェースが備わっており、STIHL コネクテッドアプリと接続することができます。



シンボルマークの隣には、電池メーカーの仕様によるバッテリーのエネルギー容量が記載されています。使用時に利用できるエネルギー含有量はそれより小さくなっています。



製品を家庭ごみと一緒に廃棄しないでください。



この記号は、STIHL 純正スペアパーツおよび STIHL 純正アクセサリであることを示します。

4 安全に関する重要事項**4.1 警告マーク**

高圧洗浄機またはバッテリー上の警告マークの意味は以下の通りです：



安全上の指示とその対策を遵守してください。



取扱説明書を読み、内容を理解し、保管してください。



保護メガネを着用してください。



- 噴射水を人物や動物に向けないでください。
- 噴射水を電気設備、電気コネクタ、コンセントや通電ケーブルに向けないでください。
- 噴射水を電気機器や高圧洗浄機に向けないでください。



高圧洗浄機は上水道に直接接続しないでください。



作業中断中、運搬中、保管中、メンテナンス・修理中は高圧洗浄機をオフにしてください。



温度が 0 °C 未満の環境では、高圧洗浄機を使用、運搬、保管しないでください。



作業中断中、運搬中、保管中、メンテナンス・修理中はバッテリーを取り出してください。



バッテリーを熱や火から保護してください。



バッテリーを液体に浸さないようにしてください。

4.2 正しい使用方法

高圧洗浄機 STIHL REA 100.0 PLUS は、車両、トラレーサー、テラス、道や建物の外面などを洗浄するためのものです。

この高圧洗浄機は商用利用には適していません。

この高圧洗浄機は雨天時にも使用することができます。

この高圧洗浄機にはバッテリー STIHL AP から電力が供給されます。

㊄マークが付いたバッテリーでは、STIHL コネクテッドアプリと組み合わせて、Bluetooth®テクノロジーに基づいてバッテリーに関する情報をパーソナライズして転送することができます。

▲ 警告

- STIHL が高圧洗浄機用に許可していないバッテリーを使用すると、火災や爆発に至る可能性があります。人員が重傷または致命傷を負い、物的損害に至る可能性があります。
 - ▶ 高圧洗浄機はバッテリー STIHL AP と共に使用してください。
- 高圧洗浄機またはバッテリーを正しく使用しないと、人員が重傷または致命傷を負い、物的損害に至る可能性があります。
 - ▶ 高圧洗浄機とバッテリーは、この取扱説明書の記載通りに使用してください。
 - ▶ 高圧洗浄機は、この取扱説明書の記載通りに使用してください。
 - ▶ バッテリーは、本取扱説明書、STIHL コネクテッドアプリそして www.connect.stihl.com に記載されている通りに使用してください。

高圧洗浄機 STIHL REA 100.0 PLUS は、以下の用途向けではありません：

- － アスベストセメントや類いの表面の洗浄
- － 鉛含有塗料で塗装された表面の洗浄
- － 食品と接触する表面の洗浄
- － 高圧洗浄機自体の洗浄

4.3 使用者への要求事項

▲ 警告

- 適切な指導を受けていない使用者は、高圧洗浄機とバッテリーの危険性を認識することも判断することもできません。使用者または他の人員が重傷または致命傷を負う可能性があります。



- ▶ 取扱説明書を読み、内容を理解し、保管してください。

- ▶ 高圧洗浄機やバッテリーを譲渡する場合：取扱説明書も必ず添付してください。

- ▶ 使用者が以下の必要条件を満たしていることを確認してください：

- － 使用者は十分な休息をとっている。

－ 本機とバッテリーを、身体・知覚・精神能力が低い、または経験と知識が不足している人物（子供も含む）が使用してはなりません。

- － 使用者は高圧洗浄機とバッテリーの危険を認識して判断することができる。

－ 法定年齢に達しているか、国の規則や規制に従い、監督下で職業訓練を受けている。

－ 高圧洗浄機を初めて使用する前に、使用者は STIHL サービス店または専門知識を有する人物から指導を受けている。

- － 使用者はアルコール、薬または薬物の影響を受けていない。

- ▶ ご不明な点がございましたら、STIHL サービス店にお問い合わせください。

4.4 衣服と装備

▲ 警告

- 作業中は、物体が高速で飛散することがあります。使用者が負傷するおそれがあります。



- ▶ 確実にフィットする保護メガネを着用してください。European Standard (欧州基準) EN 166 または日本の基準に従って試験され、認証マークの付いた適切な保護メガネが販売されています。

- ▶ 身体に合った長袖の上着と長ズボンを着用してください。

- 高圧洗浄機の使用中は、噴霧（エアロゾル）が発生することがあります。噴霧を吸い込むと健康に害が及び、アレルギー反応が引き起こされるおそれがあります。

- ▶ 洗浄面とその周囲の状況に応じて、リスクアセスメントを行います。

- ▶ リスクアセスメントの結果、噴霧が発生することが判明した場合は、クラス FFP2 または同等の保護等級の防塵マスクを着用してください。

- 不適切な履物を履くと、滑ったり、転倒したりするおそれがあります。使用者が負傷するおそれがあります。
 - ▶ 靴底が滑らず、頑強な作りの、足の露出していない靴を履いてください。

4.5 作業エリアおよび周辺環境

4.5.1 高圧洗浄機

▲ 警告

- 部外者、子供および動物は、高圧洗浄機および物体の飛散の危険性を認識することも判断することもできません。部外者、子供および動物が重傷を負い、物的損害に至る可能性があります。
 - ▶ 作業エリアに部外者、子供および動物を近づけないでください。
 - ▶ 高圧洗浄機から目を離さないでください。
 - ▶ 子供が高圧洗浄機で遊ぶことがないようにしてください。
- 高圧洗浄機の電気部品から火花が発生することがあります。引火や爆発が起きやすい環境下では、火花によって火災や爆発が起きることがあります。人員が重傷または致命傷を負い、物的損害に至る可能性があります。
 - ▶ 引火や爆発が起きやすい環境下では、作業しないでください。

4.5.2 バッテリー

▲ 警告

- 関係者以外、子供および動物は、バッテリーの危険性について認識することも判断することもできません。関係者以外、子供および動物が重傷を負う可能性があります。
 - ▶ 関係者以外、子供および動物が近づかないようにしてください。
 - ▶ バッテリーを誰もいないところに放置しないでください。
 - ▶ 子供がバッテリーで遊ばないように安全を確保してください。
- バッテリーは、すべての周囲条件に対して保護されているわけではありません。バッテリーが特定の環境要因にさらされると、バッテリーが発火・爆発したり、修理不能な損傷を受けたりするおそれがあります。それにより、重傷を負ったり物的損害につながったりする可能性があります。



- ▶ バッテリーを熱や火から保護してください。
- ▶ バッテリーを火の中に投げ込まないでください。

- ▶ バッテリーは、規定の温度範囲を超える環境下で充電、使用および保管しないようにしてください、21.3。



- ▶ バッテリーを液体に浸さないようにしてください。

- ▶ バッテリーを小さな金属部品に近づけないでください。
- ▶ バッテリーを高圧にさらさないでください。
- ▶ バッテリーをマイクロ波にさらさないでください。
- ▶ バッテリーを化学物質や塩分から保護してください。

4.6 安全に関する条件

4.6.1 高圧洗浄機

高圧洗浄機は、以下の条件が満たされている場合に安全な状態となります：

- 高圧洗浄機が損傷していない。
- フラップが閉じていて損傷していない。
- 高圧ホース、ハンドル、継手とスプレーアタッチメントが損傷していない。
- スプレーアタッチメントが正しく装着されている。
- 高圧洗浄機が清潔な状態にある。
- スプレーアタッチメントが清潔な状態にある。
- 操作部が正常に機能し、改造されていない。
- この高圧洗浄機用の STIHL 純正アクセサリが装着されている。
- アクセサリが適切に装着されている。

▲ 警告

- 安全な状態ではない場合、部品が正常に機能しなくなり、安全装置が作動しなくなる可能性があります。人員が重傷または致命傷を負う可能性があります。
 - ▶ 損傷のない高圧洗浄機で作業してください。
 - ▶ 損傷のない高圧ホース、継手およびスプレーアタッチメントで作業してください。
 - ▶ この取扱説明書に記載されている通りにスプレーアタッチメントを取り付けてください。
 - ▶ 高圧洗浄機が汚れている場合：高圧洗浄機を清掃してください。
 - ▶ スプレーアタッチメントが汚れている場合：スプレーアタッチメントを清掃してください。

- ▶ バッテリーコンパートメントが濡れているか湿っている場合：バッテリーコンパートメントを乾かしてください。
- ▶ 高圧洗浄機を改造しないでください。
- ▶ 操作部が機能しない場合：高圧洗浄機を使用しないでください。
- ▶ この高圧洗浄機用の STIHL 純正アクセサリを装着してください。
- ▶ アクセサリーは、本取扱説明書またはアクセサリに付属する取扱説明書に記載されている通りに装着してください。
- ▶ 高圧洗浄機の開口部に物を差し込まないでください。
- ▶ 摩耗や損傷のあるラベルは交換してください。
- ▶ ご不明な点がございましたら、STIHL サービス店にお問い合わせください。

4.6.2 バッテリー

バッテリーは、以下の条件が満たされている場合に安全な状態となります：

- － バッテリーが損傷していない。
- － バッテリーが清潔かつ乾燥した状態にあること。
- － バッテリーが正常に機能し、改造されていない。

▲ 警告

- 安全な状態ではない場合、バッテリーが安全に機能しなくなる可能性があります。重傷を負う可能性があります。
 - ▶ 損傷がなく、正常に機能するバッテリーを使用して作業してください。
 - ▶ 損傷または故障しているバッテリーは充電しないでください。
 - ▶ バッテリーが汚れている場合：バッテリーを清掃してください。
 - ▶ バッテリーに濡れた手で触れないでください。
 - ▶ バッテリーが濡れているか湿っている場合：バッテリーを乾かしてください、 21.4。
 - ▶ バッテリーを改造しないでください。
 - ▶ バッテリーの開口部に物を差し込まないでください。
 - ▶ バッテリーの電気接点を金属製品と接続すること、ならびに短絡することは控えてください。
 - ▶ バッテリーを開けないでください。
 - ▶ 摩耗や損傷のあるラベルは交換してください。
- 損傷したバッテリーから液体が漏れることがあります。この液体が皮膚や目に触れると、皮膚や目が炎症を起こす可能性があります。
 - ▶ 液体に触れないようにしてください。

- ▶ 皮膚に触れてしまった場合：大量の石鹼と水で接触した皮膚部分を洗い流してください。
- ▶ 目に触れてしまった場合：大量の水で 15 分以上洗眼し、医師の診察を受けてください。
- 損傷や欠陥のあるバッテリーは、異臭を放ったり、煙が出たり、燃えたりすることがあります。人員が重傷または致命傷を負い、物的損害に至る可能性があります。
 - ▶ バッテリーから異臭がする、または煙が出ている場合：バッテリーの使用を中断し、可燃物から遠ざけてください。
 - ▶ バッテリーが燃えている場合：消火器または水を使用して、バッテリーの消火を試みてください。

4.7 作業

▲ 警告

- 特定の状況下では、使用者が作業に集中できなくなる場合があります。使用者がつまづいて転倒し、重傷を負う可能性があります。
 - ▶ 冷静かつ思慮深く作業してください。
 - ▶ 明るさや視界が悪い場合：高圧洗浄機で作業しないでください。
 - ▶ 高圧洗浄機は一人で操作してください。
 - ▶ 障害物に注意してください。
 - ▶ 地面に立って作業し、バランスを保ってください。高所で作業しなければならぬ場合：昇降作業台または安全な足場を使用してください。
 - ▶ 疲労を感じた場合：作業を中断して休憩してください。
- 作業中に高圧洗浄機の挙動が変化したり異常を感じたりした場合は、高圧洗浄機が安全な状態ではなくなっている可能性があります。人員が重傷を負い、物的損害に至る可能性があります。
 - ▶ 作業を終了し、バッテリーを取り出して、STIHL サービス店にお問い合わせください。
 - ▶ 高圧洗浄機は立って使用してください。
 - ▶ 高圧洗浄機を覆うことは控えて、冷気が十分に換気されるようにしてください。
- スプレーガンのレバーを放すと、高圧ポンプが自動的にオフになり、水がノズルから出てこなくなります。高圧洗浄機はスタンバイモードになり、オンであり続けます。スプレーガンのレバーを押すと、高圧ポンプが自動的に再びオンになり、水がノズルから出てきます。人員が重傷を負い、物的損害に至る可能性があります。
 - ▶ 作業しない場合は、スプレーガンのレバーをロックしてください。



▶ 高圧洗浄機のスイッチを切ります。

- ▶ バッテリーを取り外します。
- 温度が 0℃ 未満になると、水が清掃する表面上または高圧洗浄機の部品内に凍結する可能性があります。使用者が滑って転倒し、重傷を負う可能性があります。物的損害に至る可能性があります。
 - ▶ 温度が 0℃ 未満の環境では、高圧洗浄機を使用しないでください。
- 高圧ホースまたは給水ホースを持って引っ張ると、高圧洗浄機が動いて転倒する可能性があります。物的損害に至る可能性があります。
 - ▶ 高圧ホースまたは給水ホースを持って引っ張らないでください。
- 高圧洗浄機が傾斜や凹凸があるか不安定な地面の上に置かれていると、動いて転倒する可能性があります。物的損害に至る可能性があります。
 - ▶ 高圧洗浄機は水平かつ平らでしっかりとした地面の上に置いてください。
- 高所で作業すると、高圧洗浄機またはスプレーアタッチメントが落下する可能性があります。人員が重傷を負い、物的損害に至る可能性があります。
 - ▶ 昇降作業台または安全な足場を使用してください。
 - ▶ 高圧洗浄機を昇降作業台や足場の上に置かないでください。
 - ▶ 高圧ホースの長さが足りない場合：高圧ホースを延長用高圧ホースを使用して延長してください。
 - ▶ スプレーアタッチメントの落下を防止してください。
- 噴射水が当たると、表面からアスベスト繊維が剥がれる可能性があります。乾いて空气中に散らばったアスベスト繊維を吸い込む可能性があります。アスベスト繊維を吸い込むと、健康に被害が及ぶ可能性があります。
 - ▶ アスベストを含む表面は清掃しないでください。
- 噴射水が当たると、車両や機械から油が落ちる可能性があります。油を含む水が地面、湖沼・河川や下水に入り込む可能性があります。環境に危険が及びます。
 - ▶ 車両や機械は、排水口に油水分離装置がある場所でのみ清掃してください。
- 噴射水が鉛含有塗料と混ざると、鉛含有エアロゾルや鉛含有水が形成される可能性があります。鉛含有エアロゾルや鉛含有水が地面、湖沼・河川や下水に入り込む可能性があります。エアロゾルを吸い込むと、健康を害したり、アレルギー反応を起こしたりすることがあります。環境に危険が及びます。

- ▶ 鉛含有塗料で塗装された表面は清掃しないでください。
- 噴射水が当たると、デリケートな表面が損傷する可能性があります。物的損害に至る可能性があります。
 - ▶ デリケートな表面はロータリーノズルでは清掃しないでください。
 - ▶ ゴム、布、木材などの素材製のデリケートな表面は、吐出圧力を低めにして、大きめの間隔を取って清掃してください。
- 作業中に 3 イン 1 ノズルを汚れた水に浸してそこで使用すると、3 イン 1 ノズルが損傷する可能性があります。
 - ▶ 3 イン 1 ノズルは汚れた水の中では使用しないでください。
 - ▶ 容器を清掃する場合：容器を空にして、清掃作業中は水を排水させてください。
- 可燃性および爆発性の液体を吸引すると、火花や爆発を引き起こす可能性があります。人員が重傷または致命傷を負い、物的損害に至る可能性があります。
 - ▶ 可燃性または爆発性の液体を吸引・散布しないでください。
- 刺激性、腐食性および毒性の液体を吸引すると、健康に被害が及び、高圧洗浄機の部品が損傷する可能性があります。人員が重傷または致命傷を負い、物的損害に至る可能性があります。
 - ▶ 刺激性、腐食性または毒性の液体を吸引・散布しないでください。
- 強い噴射水が当たると、人物や動物が重傷を負い、物的損害に至る可能性があります。
 - ▶ 噴射水を人物や動物に向けないでください。



- ▶ 噴射水を見通しが悪い箇所に向けないでください。
- ▶ 着用している衣服を清掃しないでください。
- ▶ 着用している靴を清掃しないでください。
- 電気設備、電気コネクター、コンセントや通電ケーブルに水が付着すると、感電に至る可能性があります。人員が重傷または致命傷を負い、物的損害に至る可能性があります。
 - ▶ 噴射水を電気設備、電気コネクター、コンセントや通電ケーブルに向けないでください。
- 電気機器に水が付着すると、感電に至る可能性があります。使用者が重傷または致命傷を負い、物的損害に至る恐れがあります。





▶ 噴射水を電気機器に向けないでください。

▶ 電気機器は作業エリアから遠ざけてください。

- 噴射水が当たると、高圧洗浄機が損傷する可能性があります。物的損害に至る可能性があります。



▶ 噴射水を高圧洗浄機に向けないでください。

- 高圧ホースを不適切に取り回すと、損傷する可能性があります。損傷すると、水が高い水圧で意図せず周囲に噴射される可能性があります。人員が重傷を負い、物的損害に至る可能性があります。

▶ 噴射水を高圧ホースに向けないでください。

▶ 高圧ホースは適切に取り回して、張力がかからないように、またからまらないようにしてください。

▶ 高圧ホースは適切に取り回して、損傷すること、折れ曲がること、挟まれること、擦れることがないようにしてください。

▶ 高圧ホースは熱、油および化学薬品から保護してください。

- 給水ホースが不適切に取り回されていると、クーブルが損傷し、人がつまずく可能性があります。人員が怪我を負い、給水ホースが損傷する可能性があります。

▶ 噴射水を給水ホースに向けないでください。

▶ 給水ホースは適切に取り回して印を付けて、人がつまずくようにしてください。

▶ 給水ホースは適切に取り回して、張力がかからないように、またからまらないようにしてください。

▶ 給水ホースは適切に取り回して、損傷すること、折れ曲がること、挟まれること、擦れることがないようにしてください。

▶ 給水ホースは熱、油および化学薬品から保護してください。

- 強い噴射水は反動を引き起こします。反動が発生すると、使用者がスプレーアタッチメントを制御できなくなる可能性があります。使用者が重傷を負い、物的損害に至る恐れがあります。

▶ スプレーガンは両手でしっかり保持してください。

▶ この取扱説明書に記載されている通りに作業してください。

4.8 洗剤

▲ 警告

- 洗剤が皮膚に付着したり、眼に入ったりすると、炎症が起きるおそれがあります。
 - ▶ 洗剤の取扱説明書に従ってください。
 - ▶ 洗剤には接れないでください。
 - ▶ 皮膚に付着した場合：大量の水と石鹸で付着した部分を洗浄してください。
 - ▶ 眼に入った場合：大量の水で15分以上洗い、医師の診察を受けてください。
- 不適切な洗剤を使用すると、高圧洗浄機または洗浄面が損傷し、環境に害が及ぶおそれがあります。
 - ▶ STIHL社はSTIHL純正洗剤の使用をお勧めしています。
 - ▶ 洗剤の取扱説明書に従ってください。
 - ▶ ご不明な点は、STIHLサービス店へお問い合わせください。

4.9 給水源への接続

▲ 警告

- スプレーガンのトリガーを放すと、給水ホース内でキックバックが生じます。キックバックによって汚染水が飲料水の給水管に逆流することがあります。それにより飲料水が汚染されるおそれがあります。



▶ 高圧洗浄機を飲料水の給水管に直接接続しないでください。

▶ 上水供給機関の規制を遵守してください。必要に応じて、飲料水の給水管に接続する際に適切な分離機構(逆流防止弁等)を使用してください。

- 汚れや砂の混入した水によって高圧洗浄機の部品が損傷するおそれがあります。

▶ 不純物が含まれていない水を使用してください。

▶ 汚れや砂の混入した水を使用する場合、高圧洗浄機に水フィルターを使用してください。

- 高圧洗浄機への給水量が不十分な場合、高圧洗浄機の部品が損傷するおそれがあります。

▶ 水道栓を完全に開けます。

▶ 高圧洗浄機への給水量が十分か確認してください、☑ 21.1。

4.10 運搬

4.10.1 高压洗浄機

▲ 警告

- 運搬中に高压洗浄機が倒れたり動いたりする可能性があります。人員が怪我を負い、物的損害に至る可能性があります。

▶ スプレーガンのレバーをロックしてください。



▶ 高压洗浄機のスイッチを切ります。



▶ バッテリーを取り外してください。

▶ 高压洗浄機を荷締めベルト、バンドやネットで固定して、倒れたり動いたりすることがないようにしてください。

- 温度が 0 °C 未満になると、水が高压洗浄機の部品内で凍結する可能性があります。高压洗浄機が損傷する可能性があります。

▶ 高压ホースとスプレーアタッチメントは空にしてください。



▶ 運搬中に高压洗浄機が凍結する可能性がある場合：高压洗浄機をグリコールベースの不凍液で保護してください。

- ▶ スプレーガンのレバーをロックしてください。



▶ 高压洗浄機のスイッチを切ります。



▶ バッテリーを取り外してください。

▶ 高压洗浄機は子供の手の届かないところに保管してください。

- 高压洗浄機の電気接点と金属部品は、水分が付着すると腐食する可能性があります。高压洗浄機が損傷する可能性があります。

▶ バッテリーを取り外してください。



▶ 高压洗浄機は清潔かつ乾燥した状態で保管してください。

- 温度が 0 °C 未満になると、水が高压洗浄機の部品内で凍結する可能性があります。高压洗浄機が損傷する可能性があります。

▶ 高压ホースとスプレーアタッチメントは空にしてください。



▶ 保管中に高压洗浄機が凍結する可能性がある場合：高压洗浄機をグリコールベースの不凍液で保護してください。

4.10.2 バッテリー

▲ 警告

- バッテリーは、すべての周囲条件に対して保護されているわけではありません。特定の周囲条件にさらされると、バッテリーは破損し、物的損害が生じるおそれがあります。

▶ 破損したバッテリーは絶対に輸送しないでください。

- バッテリーは輸送中に倒れたり、ずれたりするおそれがあります。それにより重傷を負ったり、物的損害につながったりするおそれがあります。

▶ バッテリーは、内部で固定が可能なパッケージを使用して輸送してください。

▶ パッケージが動かないように固定してください。

4.11 保管

4.11.1 高压洗浄機

▲ 警告

- 子供は高压洗浄機の危険性を認識することも判断することもできません。子供が重傷を負う可能性があります。

4.11.2 バッテリー

▲ 警告

- 子供は、バッテリーの危険の認識や評価ができません。子供が重傷を負う可能性があります。

▶ バッテリーは子供の手の届かないところに保管してください。

- バッテリーは、すべての周囲条件に対して保護されているわけではありません。特定の周囲条件にさらされると、バッテリーが修理不能な損傷を受けるおそれがあります。

▶ バッテリーは清潔な乾燥した状態で保管してください。

▶ バッテリーは密閉空間に保管してください。

▶ バッテリーは高压洗浄機から分離して保管してください。

▶ バッテリーを充電器に入れて保管する場合：電源プラグを引き抜いて、バッテリーを 40 % ~ 60 % (緑色で点灯している LED が 2 つある状態) の充電レベルで保管してください。

▶ バッテリーは、規定の温度範囲を超える環境下で保管しないでください (図 21.3)。

4.12 清掃、整備および修理

▲ 警告

- 清掃、整備または修理中にバッテリーを取り付けると、高圧洗浄機のスイッチが意図せずオンになる可能性があります。人員が重傷を負い、物的損害に至る可能性があります。

- ▶ スプレーガンのレバーをロックしてください。



- ▶ 高圧洗浄機のスイッチを切ります。



- ▶ バッテリーを取り外してください。

- 刺激性の洗剤、噴射水や先の尖った物品を使用して清掃すると、高圧洗浄機やバッテリーが損傷する可能性があります。高圧洗浄機やバッテリーを適切に清掃しないと、部品が正しく機能しなくなり、安全装置が無効になる可能性があります。

- ▶ 高圧洗浄機とバッテリーは、この取扱説明書の記載通りに清掃してください。

- 高圧洗浄機やバッテリーを適切に整備または修理しないと、部品が正しく機能しなくなり、安全装置が無効になる可能性があります。人員が重傷または致命傷を負う可能性があります。

- ▶ 高圧洗浄機やバッテリーの整備または修理は、ご自身では行わないでください。

- ▶ 高圧洗浄機やバッテリーの整備または修理が必要になった場合：STIHL サービス店までご来店ください。

5 高圧洗浄機の使用準備

5.1 高圧洗浄機の使用準備

作業を始める前に、毎回必ず次のステップを実行する必要があります：

- ▶ 次のコンポーネントが安全性に適った状態にあることを確認します：
 - 高圧洗浄機、高圧ホースとホース継手、 4.6.1。
 - バッテリー、 4.6.2。
- ▶ バッテリーを点検してください、 12.2。
- ▶ 充電器 STIHL AL 101、301、301-4、500、501 の取扱説明書の記載通りにバッテリーをフル充電してください。
- ▶ 高圧洗浄機を清掃してください、 17。
- ▶ 水フィルターを使用する場合：水フィルターの汚れを点検して、汚れている場合は洗浄してください、 17.5。

- ▶ 高圧洗浄機を安定した平らな地面の上に置いて、滑らないように、また傾いて倒れないようにしてください。
- ▶ 高圧ホースをホースリールから完全に引き出してください、 13.2。
- ▶ スプレーガンを取り付けてください、 8.2.1。
- ▶ スプレーランスを取り付けてください、 8.3.1。
- ▶ ノズルを使用する場合：ノズルを取り付けてください、 8.4.1。
- ▶ 洗剤を使用する場合：洗剤を使用して作業してください、 13.6。
- ▶ 水を接続してください、 9。
- ▶ 操作部をテストしてください、 12.1。
- ▶ この手順を踏むことができない場合：高圧洗浄機の使用を中止して、STIHL サービス店までご来店ください。

5.2 Bluetooth®無線通信インターフェース搭載バッテリーと STIHL コネクテッドアプリの接続

- ▶ 携帯端末機器の Bluetooth®無線インターフェースをオンにしてください。
- ▶ バッテリーの Bluetooth®無線インターフェースをオンにしてください、 7.1。
- ▶ アプリストアから STIHL コネクテッドアプリを携帯端末機器にダウンロードして、アカウントを作成してください。
- ▶ STIHL コネクテッドアプリを開いて、ログインしてください。
- ▶ バッテリーを STIHL コネクテッドアプリに追加して、画面の指示に従ってください。

連絡先やその他の情報は、<https://support.stihl.com> または STIHL コネクテッドアプリに記載されています。

STIHL コネクテッドアプリが利用できるかどうかは市場によって異なります。

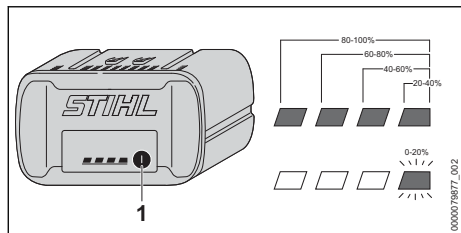
6 バッテリーの充電、LED

6.1 バッテリーの充電

充電時間は、バッテリーの温度や周囲温度などの様々な要因によって異なります。性能を最適に保つには、推奨温度範囲を守ってください、 21.4。実際の充電時間は、記載されている充電時間とは異なる場合があります。充電時間は www.stihl.com/charging-times に記載されています。

- ▶ 充電器 STIHL AL 101、301、301-4、500、501 の取扱説明書の記載通りにバッテリーを充電してください。

6.2 充電残量を表示する



- ▶ ボタン (1) を押します。
LED が約 5 秒間緑色で点灯し、充電状態が表示されます。
- ▶ 右側の LED が緑色で点滅した場合は、バッテリーを充電してください。

6.3 バッテリーの LED

LED はバッテリーの充電状態または障害を表示します。LED は緑色または赤色で点灯または点滅します。

LED が緑色で点灯または点滅する場合、充電状態を表示します。

- ▶ LED が赤色で点灯または点滅する場合：トラブルシューティング (20.1)。
高压洗浄機またはバッテリーに障害があります。

7 起動と停止 Bluetooth® 無線通信インターフェース

7.1 Bluetooth®無線通信インターフェースのオン

- ▶ バッテリーに Bluetooth®無線通信インターフェースが備わっている場合：プッシュボタンを押して、**C**マークの隣にある LED 「BLUETOOTH®」が約 3 秒間青色で点灯するまで押し続けてください。
Bluetooth®無線通信インターフェースがオンになります。

7.2 Bluetooth®無線通信インターフェースのオフ

- ▶ バッテリーに Bluetooth®無線通信インターフェースが備わっている場合：プッシュボタンを押して、**C**マークの隣にある LED 「BLUETOOTH®」が青色で 6 回点滅するまで押し続けてください。
Bluetooth®無線通信インターフェースがオフになります。

7.3 Bluetooth®無線通信インターフェース搭載バッテリーの工場出荷時の設定へのリセット (AP 200.0 S、300 S、300.0 S、500.0 S のみ)

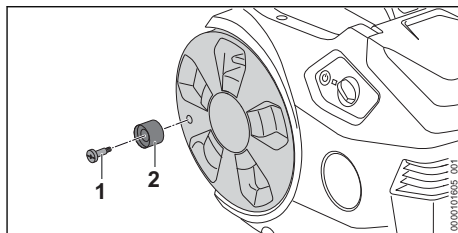
バッテリーを工場出荷時の設定にリセットすると、ユーザー固有のデータはすべて削除されます。

- ▶ プッシュボタンを 4 回連続で押し、4 回目は **C**マークの隣にある LED 「BLUETOOTH®」が青色に点滅するまで押し続けてください。
- ▶ プッシュボタンをすぐに放します。
- ▶ バッテリーを STIHL コネクテッドアプリに接続し、ユーザー固有のすべてのデータが削除されていることを確認します。

8 高压洗浄機の組み立て

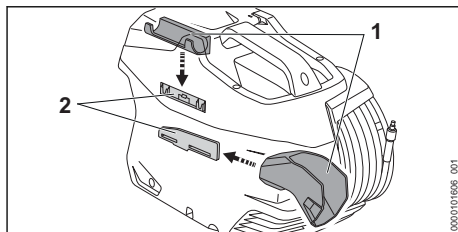
8.1 高压洗浄機の組み立て

ホースリールハンドルの取り付け



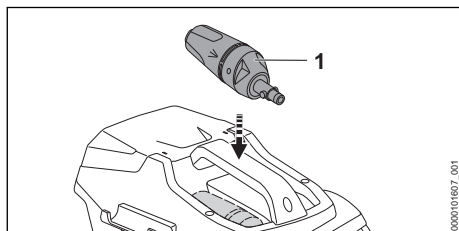
- ▶ スクリュー (1) をホースリールハンドル (2) に取り付けます。
- ▶ スクリュー (1) とホースリールハンドル (2) をホースリールにねじ込んで、しっかりと締め付けます。

ホルダーの取り付け



- ▶ ホルダー (1) をガイド (2) に掛けます。
カチッという音がしてホルダー (1 と 2) がかみ合います。

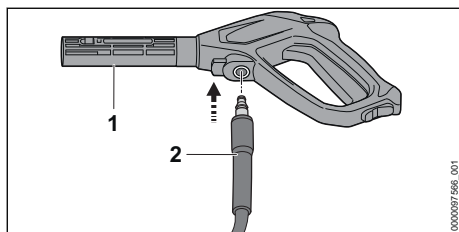
ノズルの取り付け



- ▶ 3 イン 1 ノズル (1) を取り付けます。

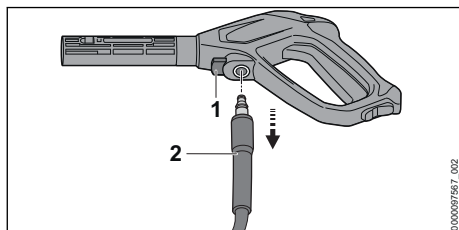
8.2 スプレーガンの取り付けと取り外し

8.2.1 スプレーガンの取り付け



- ▶ コネクター (2) をスプレーガン (1) に差し込みます。
- ▶ コネクター (2) がかみ合うと、カチッという音がします。
- ▶ コネクター (2) をスプレーガン (1) に押し込みにくい場合、コネクター (2) のガスケットに接続部用グリースを塗布してください。

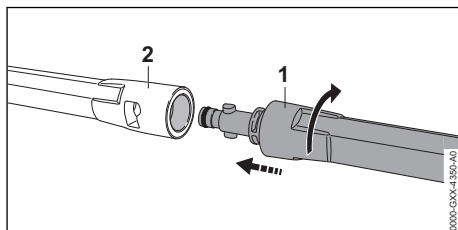
8.2.2 スプレーガンの取り外し



- ▶ ロッキングレバー (1) を押して保持します。
- ▶ コネクター (2) を引き抜きます。

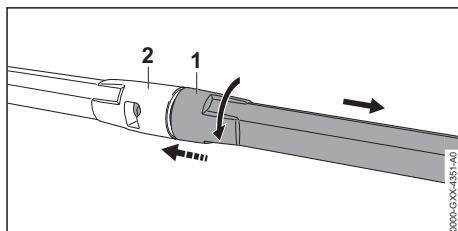
8.3 スプレーランスの取り付けと取り外し

8.3.1 スプレーランスの取り付け



- ▶ スプレーランス (1) をスプレーガン (2) に押し込みます。
- ▶ はまるまでスプレーランス (1) をひねりまわします。
- ▶ スプレーランス (1) をスプレーガン (2) に押し込みにくい場合：スプレーランス (1) のガスケットに接続部用グリースを塗布してください。

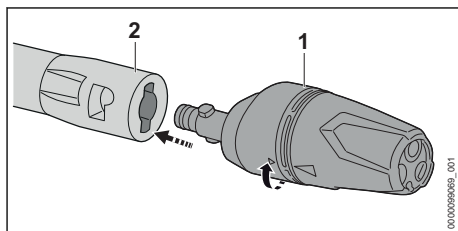
8.3.2 スプレーランスの取り外し



- ▶ スプレーランス (1) とスプレーガン (2) の両方をすばめ、止まる位置までねじります。
- ▶ スプレーランス (1) とスプレーガン (2) を引き離します。

8.4 ノズルの取り付けと取り外し

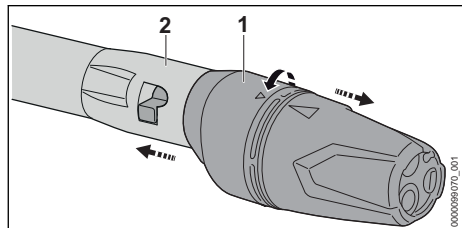
8.4.1 ノズルの取り付け



- ▶ ノズル (1) をスプレーランス (2) に押し込みます。
- ▶ かみ合うまでノズル (1) を回転させます。

- ▶ ノズル (1) をスプレーランス (2) に簡単に押し込むことができない場合：ノズル (1) のガスケットに水栓用グリスを塗布します。

8.4.2 ノズルの取り外し



- ▶ ノズル (1) とスプレーランス (2) を押し合わせて、止まるまで回します。
- ▶ ノズル (1) とスプレーランス (2) を引き離します。

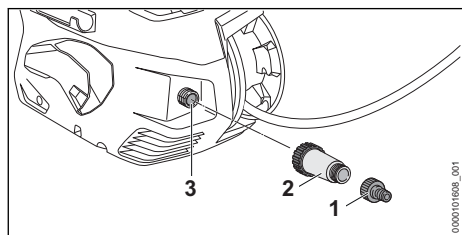
9 給水源への接続

9.1 高圧洗浄機を水道に接続する

水フィルターの接続

砂を含む水または貯水槽にある水で高圧洗浄機を使用する場合は、高圧洗浄機に水フィルターが接続されている必要があります。水フィルターが砂と汚れを水から取り除くことで、高圧洗浄機の部品が損傷から保護されます。

市場によっては、水フィルターが高圧洗浄機に同梱されている場合があります。



- ▶ コネクター (1) をねじって外してください。
- ▶ 水フィルター (2) を水接続口 (3) にねじ込んで、手でしっかりと締め付けてください。
- ▶ コネクター (1) を水フィルター (2) にねじ込んで、手でしっかりと締め付けてください。

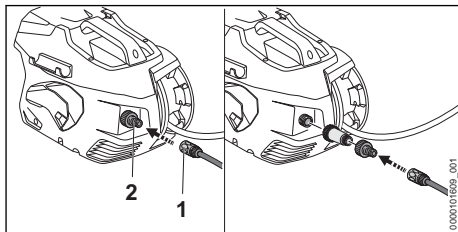
給水ホースの接続

給水ホースは以下の条件を満たす必要があります：

- 給水ホースの直径が 1/2 インチであること。
- 給水ホースの長さが最長 25 m であること。
- ▶ 給水ホースを蛇口に接続してください。
- ▶ 蛇口を完全に開けて、給水ホースを水ですすいでください。

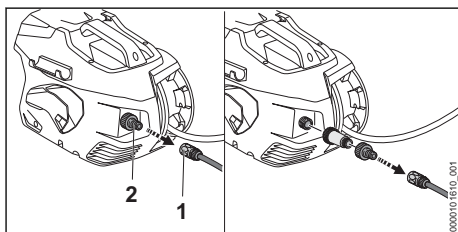
砂と汚れが給水ホースから洗い流されます。給水ホース内の空気が抜かれます。

- ▶ 蛇口を閉めてください。



- ▶ 継手 (1) をコネクター (2) に押し込みます。カチッという音がして継手 (1) がかみ合います。
- ▶ 蛇口を完全に開けてください。
- ▶ スプレーランスがスプレーガンに取り付けられている場合：スプレーランスを取り外してください。
- ▶ スプレーガンのレバーを押し続けて、スプレーガンから噴射水が一定に放出されるようにしてください。
- ▶ スプレーガンのレバーを離してください。
- ▶ スプレーガンのレバーをロックしてください。
- ▶ スプレーランスを取り付けてください。
- ▶ ノズルを取り付けてください。

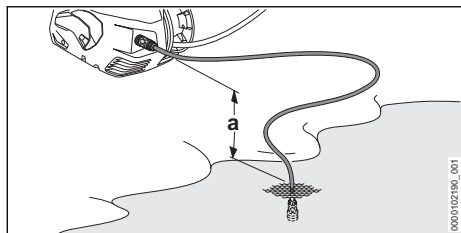
給水ホースを引き抜く



- ▶ 蛇口を閉めてください。
- ▶ 継手のロックを解除するには、リング (1) を引くか回して保持します。
- ▶ 継手をコネクター (2) から引き抜きます。

9.2 圧力洗浄機を別の給水源で使用する

高圧洗浄機は、雨水槽や貯水槽、および流水域や止水域から吸水できます。

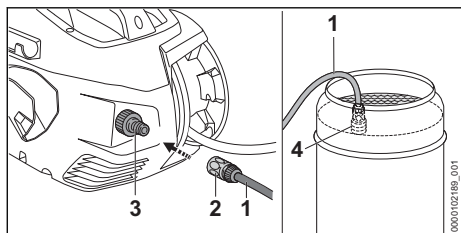


水を吸い込むためには、高圧洗浄機と給水源との高低差が最大吸水高さ(a)を超えないようにする必要があります。■ 21.1。

必ず適切な STIHL 自吸セットを使用してください。自吸セットには、専用の継手が付き、水フィルターを内蔵した給水ホースが含まれています。

市場によっては、高圧洗浄機に適切な自吸セットが同梱されている場合があります。

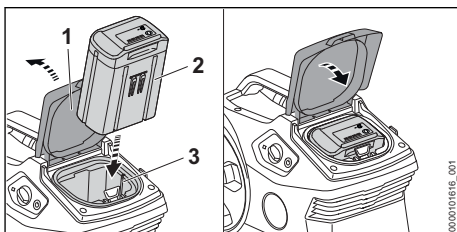
給水ホースの接続



- ▶ 給水ホース (1) から空気が完全に抜けるまで、給水ホースに水を充填します。
- ▶ 継手 (2) をコネクター (3) に押し込みます。カチッという音がして継手 (2) ががみ合います。
- ▶ サクションカップ (4) が地面に触れないように、サクションカップ (4) を給水源の中にかけます。
- ▶ 高圧ホースにスプレーガンが付いている場合：スプレーガンを取り外してください。
- ▶ 高圧ホースを下に向けて持ちます。
- ▶ 高圧ホースから一定した水流が出てくるまで、高圧洗浄機のスイッチを入れたままにします。
- ▶ 高圧洗浄機のスイッチを切ります。
- ▶ スプレーガンを高圧ホースに取り付けます。
- ▶ スプレーガンのレバーを押したまま保持します。
- ▶ 高圧洗浄機のスイッチを入れます。

10 バッテリーの取り外しと取り付け

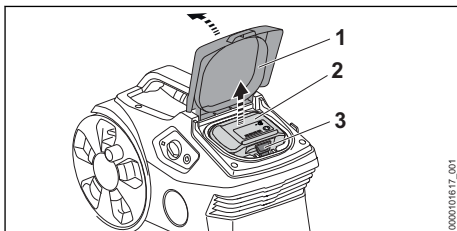
10.1 バッテリーの取り付け



- ▶ フラップ (1) をストップ位置まで開き、そのまま保持します。
- ▶ バッテリー (2) をストップ位置までバッテリーコンパートメント (3) に押し込んでください。
- ▶ バッテリー (2) がカチッとハマり、ロックされます。
- ▶ フラップ (1) を閉じます。

10.2 バッテリーの取り外し

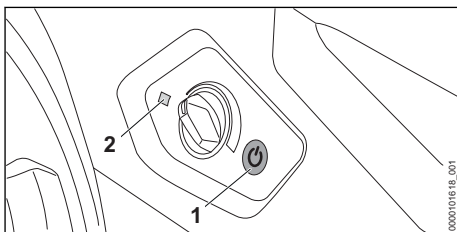
- ▶ 高圧洗浄機を平らな面の上に置きます。



- ▶ フラップ (1) をストップ位置まで開き、そのまま保持します。
- ▶ ロッキングレバー (3) を押してください。バッテリー (2) のロックが解除され、取り外しが可能になります。
- ▶ フラップ (1) を閉じます。

11 高圧洗浄機のオン/オフ切り替え

11.1 高圧洗浄機の電源を入れる

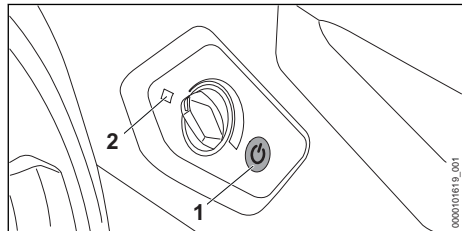


- ▶ プッシュボタン (1) を押します。
LED (2) が緑色に点灯します。高圧洗浄機が使用可能になります。

高圧洗浄機をオンにした後に 30 分以上使用しないと、高圧洗浄機は自動的にオフになります。
LED (2) が消灯します。

- ▶ プッシュボタン (1) をもう一度押します。
高圧洗浄機が再び使用可能になります。

11.2 高圧洗浄機をオフにする



- ▶ プッシュボタン (1) を押します。
LED (2) が消灯します。

12 高圧洗浄機とバッテリーの点検

12.1 操作部のテスト

保持レバーとレバー

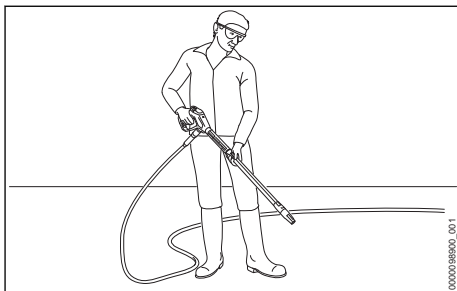
- ▶ 高圧洗浄機をオフにして、バッテリーを取り出します。
- ▶ 保持レバーを⓪の位置に動かします。
- ▶ レバーを押せるかどうかを試します。
- ▶ レバーが押せてしまう場合：高圧洗浄機の使用を中止して、STIHL サービス店までご来店ください。
保持レバーが故障しています。
- ▶ 保持レバーを⓪の位置に動かします。
- ▶ レバーを押して、再び放します。
- ▶ レバーが動きにくくなっているか、元の位置に戻らない場合：高圧洗浄機の使用を中止して、STIHL サービス店までご来店ください。
レバーが故障しています。

12.2 バッテリーのテスト

- ▶ バッテリーのボタンを押します。
LED が点灯または点滅します。
- ▶ LED が点灯または点滅しない場合：バッテリーを使用しないでください。STIHL サービス店に連絡してください。
バッテリーが故障しています。

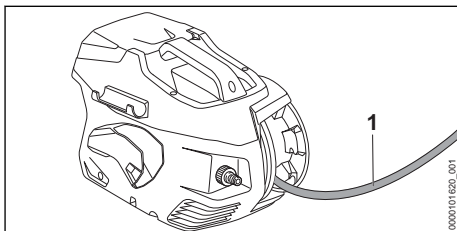
13 高圧洗浄機の操作

13.1 スプレーガンの保持と操作



- ▶ 片手でハンドルを握り、スプレーガンを保持します。ハンドルに親指をかけてください。
- ▶ 反対側の手でスプレーランスをしっかりと保持します。スプレーランスに親指をかけてください。
- ▶ ノズルを地面に向けます。

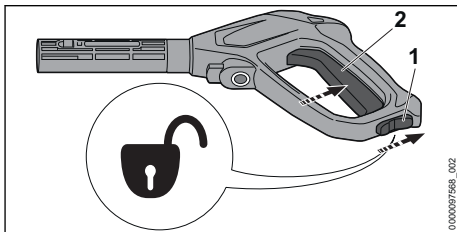
13.2 高圧ホースを引き出す



- ▶ 高圧ホース (1) をホースリールから引き出します。

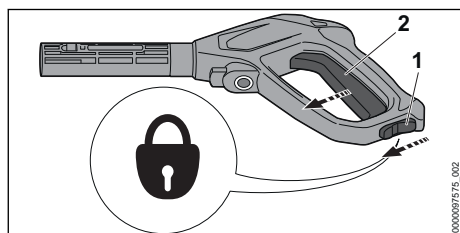
13.3 スプレーガンのトリガーの操作とロック方法

スプレーガンのトリガーを握る



- ▶ 保持レバー (1) を⓪マークの位置まで動かします。
- ▶ トリガー (2) を握ります。
高圧ポンプが自動的に始動し、ノズルから水が吐出されます。

スプレーガンのトリガーをロックする



- ▶ トリガー (2) を放します。
高圧ポンプが自動的に停止し、ノズルから水が吐出されなくなります。高圧洗浄機は、電源が入った状態になっています。
- ▶ 保持レバー (1) をθマークの位置まで動かします。

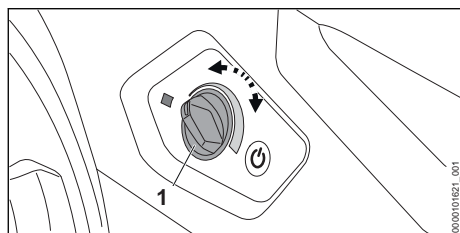
13.4 吐出圧力の調整

用途に応じて吐出圧力を調整することができます。

頑固な汚れを落とす場合は、高い吐出圧力で作業することができます。

デリケートな表面に付着している汚れを落とす場合は、低い吐出圧力で作業することができます。

- ▶ 高圧洗浄機のスイッチを入れます。



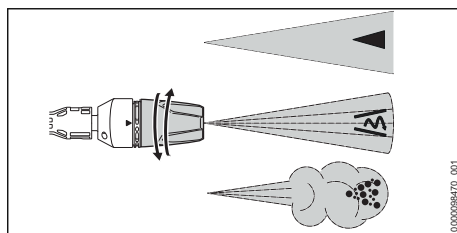
吐出圧力を高くする

- ▶ ロータリーコントロール (1) を時計回りに回して、希望の吐出圧力に調整します。

吐出圧力を低くする

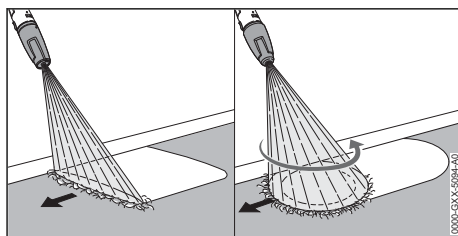
- ▶ ロータリーコントロール (1) を反時計回りに回して、希望の吐出圧力に調整します。

13.5 清掃



3 イン 1 ノズルは、用途に応じて調整することができます：

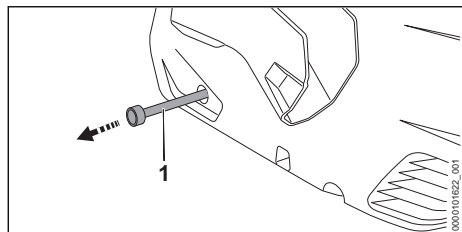
- ー ファンジェットノズル◀は、軽い汚れや中程度の汚れの清掃に適しています。
- ー ロータリーノズル⌘は、耐性の高い表面に付着した頑固な汚れの清掃に適しています。
- ー スプレーノズル☼は、洗剤を使用した清掃に適しています。
- ▶ 清掃の前に、対象となる表面の目立たない箇所に噴射水に向けて、表面が損傷しないことを確認します。
- ▶ 清掃する表面とノズルの間隔を適切に調整して、清掃する表面が損傷しないようにします。
- ▶ 3 イン 1 ノズルを適切に調整して、清掃する表面が損傷しないようにします。
- ▶ 3 イン 1 ノズルを調整する際は、スプレーガンのレバーが押されているではありません。



- ▶ スプレーアタッチメントを清掃する表面に沿って均等に動かします。
- ▶ 制御しながらゆっくりと前進します。

13.6 洗剤を使用して作業する

洗剤を使用すると、水の洗浄効果を高めることができます。

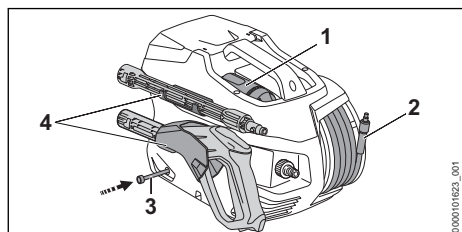


- ▶ 洗剤ホース (1) を高圧洗浄機から引き出します。
- ▶ 洗剤タンクの蓋を外します。
- ▶ 洗剤ホース (1) の洗剤タンクに差し込みます。
- ▶ 3 イン 1 ノズルを[※]の位置に回して、最も高い吐出圧力に調整します。

14 作業後

14.1 作業後

- ▶ 洗剤を使用して作業した場合：高圧洗浄機をすぎます。
- ▶ 洗剤ホース (3) を高圧洗浄機に押し込みます。
- ▶ 高圧洗浄機をオフにして、バッテリーを取り出します。
- ▶ 高圧洗浄機が水道に接続されている場合：蛇口を閉めます。
- ▶ スプレーガンのレバーを押します。水圧が解放されます。
- ▶ スプレーガンのレバーをロックしてください。
- ▶ 高圧洗浄機を給水源から外します。
- ▶ 給水ホースを取り外します。
- ▶ ノズルとスプレーランスを取り外して洗浄します。
- ▶ スプレーガンを取り外し、残っている水をスプレーガンから流出させます。



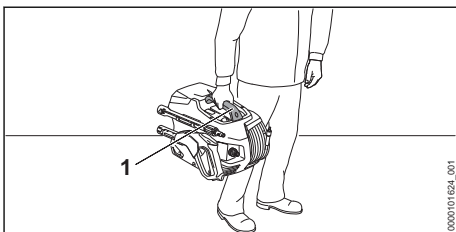
- ▶ 高圧ホース (2) を均等に巻き取ります。
- ▶ ノズル (1) を取り付けます。
- ▶ スプレーアタッチメントを高圧洗浄機のホルダー (4) に入れて保管します。
- ▶ 高圧洗浄機が濡れている場合：高圧洗浄機を乾かします。
- ▶ バッテリーが濡れているか湿っている場合：バッテリーを乾かしてください、 21.4。
- ▶ 高圧洗浄機を清掃してください。
- ▶ バッテリーを清掃します。

15 運搬

15.1 高圧洗浄機の運搬

- ▶ 高圧洗浄機をオフにして、バッテリーを取り出します。

高圧洗浄機を持ち運ぶ



- ▶ ハンドル (1) を持って高圧洗浄機を運んでください。

高圧洗浄機を車両で運搬する

- ▶ 高圧洗浄機を固定して、高圧洗浄機が倒れたり動いたりすることがないようにしてください。
- ▶ 運搬中に高圧洗浄機が凍結する可能性がある場合：高圧洗浄機を不凍液で保護してください。

15.2 バッテリーの運搬

- ▶ 高圧洗浄機をオフにして、バッテリーを取り出します。
- ▶ バッテリーが安全な状態にあることを確認してください。
- ▶ バッテリーを包装して、梱包材の中で動かないようにしてください。
- ▶ 梱包材を固定して、動かないようにしてください。

バッテリーには危険物の運搬に対する要件が適用されます。バッテリーは UN 3480 (リチウムイオンバッテリー) として分類されており、UN ハンドブック「検査および基準」第 III 部、38.3 節に準拠した検査を受けています。

運搬規則は www.stihl.com/safety-data-sheets に記載されています。

16 保管

16.1 高圧洗浄機の保管

- ▶ 高圧洗浄機をオフにして、バッテリーを取り出します。

- ▶ 高圧洗浄機は以下の条件が満たされるように保管してください：
 - 高圧洗浄機が倒れたり動いたりしないようにすること。
 - 高圧洗浄機が子供の手の届かないところにあること。
 - 高圧洗浄機が清潔かつ乾燥した状態にあること。
 - 高圧洗浄機が密閉空間にあること。
 - 高圧洗浄機が温度 0 °C 以上の環境にあること。
 - 保管中に高圧洗浄機が凍結する可能性がある場合：高圧洗浄機を不凍液で保護してください。

16.2 バッテリーの保管

STIHL では、バッテリーを 40 % ~ 60 % (緑色で点灯している LED が 2 つある状態) の充電レベルで保管することをお勧めしています。

- ▶ バッテリーは以下の条件が満たされるように保管してください：
 - バッテリーが子供の手の届かないところにあること。
 - バッテリーが清潔かつ乾燥した状態にあること。
 - バッテリーが密閉空間にあること。
 - バッテリーが高圧洗浄機から分離されていること。
 - バッテリーを充電器に入れて保管する場合：電源プラグを引き抜いて、バッテリーを 40 % ~ 60 % (緑色で点灯している LED が 2 つある状態) の充電レベルで保管してください。
 - バッテリーは、規定の温度範囲を超える環境下で保管していない、 21.3。

注記

- バッテリーをこの取扱説明書の記載通りに保管しないと、バッテリーが過放電して損傷し、修復不可能になる可能性があります。
 - ▶ 放電したバッテリーは、保管する前に充電してください。STIHL では、バッテリーを 40 % ~ 60 % (緑色で点灯している LED が 2 つある状態) の充電レベルで保管することをお勧めしています。
 - ▶ バッテリーは高圧洗浄機から分離して保管してください。

17 清掃

17.1 高圧洗浄機をすすぐ

洗剤を使用して作業した場合：

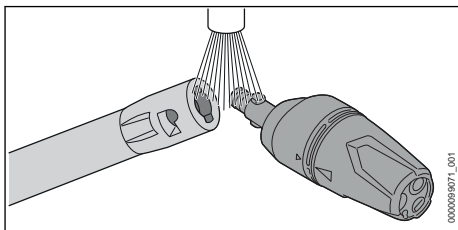
- ▶ 3 イン 1 ノズルを  の位置に回して、最も高い出力レベルに調整します。

- ▶ 高圧洗浄機をオンにして、約 30 秒間清潔な水ですすぎます。

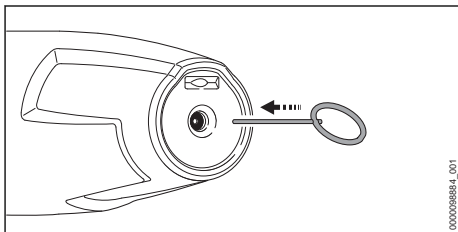
17.2 高圧洗浄機とアクセサリーの清掃

- ▶ 高圧洗浄機をオフにして、バッテリーを取り出します。
- ▶ 高圧洗浄機、高圧ホース、スプレーガンとアクセサリーを湿らせた布で清掃します。
- ▶ 高圧洗浄機、高圧ホースおよびスプレーガンのコネクターと継手を湿らせた布で清掃します。
- ▶ 換気用の隙間をハケで清掃してください。
- ▶ バッテリーコンパートメントから異物を取り除いて、バッテリーコンパートメントを湿らせた布で清掃してください。
- ▶ バッテリーコンパートメントの電気接点をハケまたは柔らかいブラシで清掃してください。

17.3 ノズルとスプレーランスの清掃

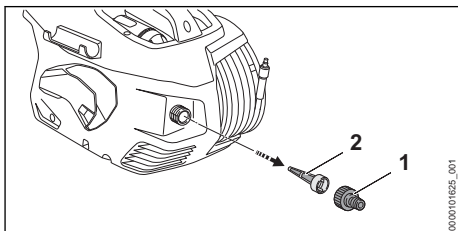


- ▶ ノズルとスプレーランスの汚れを流水で洗い落とし、布で乾かします。



- ▶ ノズルが詰まっている場合：洗浄ピンでノズルを清掃します。

17.4 給水ストレーナーの清掃

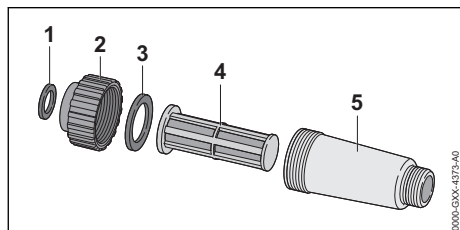


- ▶ 水接続口のコネクター (1) をねじって外してください。

- ▶ 給水ストレーナー (2) を水接続口から引き抜きます。
- ▶ 給水ストレーナー (2) の汚れを流水で洗い落としてください。
- ▶ 給水ストレーナー (2) を水接続口に取り付けます。
- ▶ コネクター (1) をねじ込んで、手でしっかりと締め付けてください。

17.5 水フィルターの清掃

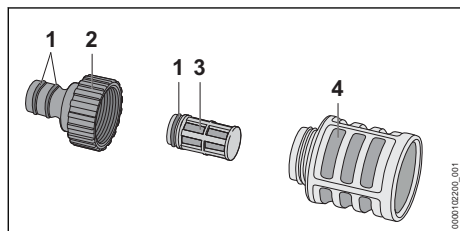
水フィルターを清掃するには分解する必要があります。



- ▶ 水フィルターを分解します。
- ▶ ガasket (1 と 3)、栓 (2)、フィルター (4) とフィルターハウジング (5) の汚れを流水で洗い落とします。
- ▶ ガasket (1 と 3) に水栓用グリースを塗布します。
- ▶ 水フィルターを再び組み立ててください。

17.6 自吸セットの水フィルターの清掃

水フィルターを清掃するには、サクシヨンカップを分解する必要があります。



- ▶ コネクター (2) をねじって外してください。
- ▶ 水フィルター (3) をサクシヨンカップ (4) から取り出します。
- ▶ コネクター (2)、水フィルター (3) とサクシヨンカップ (4) の汚れを流水で洗い落とします。
- ▶ ガasket (1) に水栓用グリースを塗布します。
- ▶ サクシヨンカップを再び組み立てます。

17.7 バッテリーの清掃

- ▶ バッテリーを、湿らせた布で拭きます。

18 整備

18.1 整備間隔

整備間隔は、周囲条件と作業条件によって変化します。STIHL 社では次の間隔による整備をお勧めしています：

毎月

- ▶ 給水ストレーナーを清掃します。

19 修理

19.1 高圧洗浄機とバッテリーの修理

高圧洗浄機、アクセサリーとバッテリーの修理は、ご自身では行わないでください。

- ▶ 高圧洗浄機またはアクセサリーが損傷している場合：高圧洗浄機またはアクセサリーの使用を中止して、STIHL サービス店までご来店してください。
- ▶ バッテリーが故障または損傷している場合：バッテリーを交換します。

20 トラブルシューティング

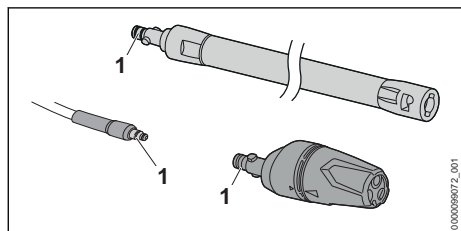
20.1 高圧洗浄機またはバッテリーのトラブルシューティング

障害	バッテリーの LED	原因	対策
スイッチをオンにした際に高圧洗浄機が起動しない。電動モーターから低い音	1 つの LED が緑色に点滅する。	バッテリーの充電レベルが低すぎます。	▶ バッテリーを充電してください。

障害	バッテリーのLED	原因	対策
が発生している。			
	1つのLEDが赤色に点灯する。	バッテリーの温度が高すぎるか低すぎます。	▶ バッテリーを取り外します。 ▶ バッテリーを冷ますが温めてください。
	3つのLEDが赤色で点滅する。	高圧洗浄機に障害があります。	▶ バッテリーを取り外します。 ▶ バッテリーコンパートメントの電気接点を清掃してください。 ▶ バッテリーを取り付けます。 ▶ 高圧洗浄機のスイッチを入れます。 ▶ 引き続き3つのLEDが赤色で点滅する場合：高圧洗浄機の使用を中止して、STIHL サービス店までご来店ください。
	3つのLEDが赤色に点灯する。	高圧洗浄機の温度が高すぎます。	▶ バッテリーを取り外します。 ▶ 高圧洗浄機を冷まします。 ▶ ノズルを洗浄します。
	4つのLEDが赤色で点滅する。	バッテリー内部に障害があります。	▶ バッテリーを取り外して、再度取り付けてください。 ▶ 高圧洗浄機のスイッチを入れます。 ▶ 引き続き4つのLEDが赤色で点滅する場合：バッテリーの使用を中止して、STIHL サービス店にお問い合わせください。
	-	高圧洗浄機とバッテリー間の電気接続が遮断されています。	▶ バッテリーを取り外します。 ▶ バッテリーコンパートメントの電気接点を清掃してください。 ▶ バッテリーを取り付けます。
	-	バッテリーが濡れています。	▶ バッテリーを乾かします、  21.4。
高圧洗浄機が動作中に停止する。	3つのLEDが赤色に点灯する。	高圧洗浄機の温度が高すぎます。	▶ バッテリーを取り外します。 ▶ 高圧洗浄機を冷まします。 ▶ ノズルを洗浄します。
	-	電氣的な障害があります。	▶ バッテリーを取り外して、再度取り付けてください。 ▶ 高圧洗浄機のスイッチを入れます。
高圧洗浄機の動作時間が短すぎる。	-	バッテリーがフル充電されていません。	▶ バッテリーをフル充電してください。
	-	バッテリーの耐用年数を超過しています。	▶ バッテリーを交換してください。
バッテリーを充電器に取り付けた後に充電プロセスが開始しない。	1つのLEDが赤色に点灯する。	バッテリーの温度が高すぎるか低すぎます。	▶ バッテリーを充電器に取り付けたままにしてください。 許容温度範囲に達すると、充電プロセスは自動的に開始します。
スプレーガンのレバーが押されていない状態で、高圧ポンプがスイッチオンとオフを繰り返す。	-	高圧ポンプ、高圧ホースまたはスプレーアタッチメントに漏れがあります。	▶ STIHL サービス店に高圧洗浄機の点検を依頼してください。
吐出圧力が変動または低下する。	-	水が不足しています。	▶ 蛇口を完全に開けます。 ▶ 水の供給量が十分であることを確認します。

障害	バッテリーのLED	原因	対策
噴射水の形状が変わった。	-	ノズルが詰まっています。	▶ ノズルを洗浄します。
	-	給水ストレーナーまたは水フィルターが詰まっています。	▶ 給水ストレーナーと水フィルターを清掃します。
	-	高圧ポンプ、高圧ホースまたはスプレーアタッチメントに漏れまたは障害があります。	▶ STIHL サービス店に高圧洗浄機の点検を依頼してください。
	-	ノズルが詰まっています。	▶ ノズルを洗浄します。
	-	ノズルが摩耗している。	▶ ノズルを交換します。
洗剤が吸引されない。	-	洗剤ボトルが空になっています。	▶ 洗剤ボトルに洗剤を注入します。
	-	洗剤ホースのフィルターが汚れています。	▶ 洗剤ホースのフィルターの汚れを流水で洗い落とします。
高圧洗浄機、高圧ホース、スプレーガンまたはスプレーランスのコネクター同士が接続しにくい。	-	コネクターのガスケットにグリースが塗布されていません。	▶ ガスケットにグリースを塗布します。 20.2

20.2 ガスケットにグリースを塗布する



- ▶ ガスケット (1) に水栓用グリースを塗布します。

- 最大吸込高さ : 0.5 m
- 吐出モードでの最高水温 (t in max) : 40 °C
- 吸込モードでの最高水温 : 20 °C
- 寸法
 - 長さ : 426 mm
 - 幅 : 314 mm
 - 高さ : 292 mm
- 高圧ホースの長さ : 6 m
- バッテリーなしでの重量 (m)、アクセサリが取り付けられた状態 : 7 kg

圧力に応じて異なるデータは、0.3 MPa (3 bar) の給水圧力で測定された値です。

耐用年数は www.stihl.com/battery-life に記載されています。

21 技術仕様

21.1 高圧洗浄機 STIHL REA 100.0 PLUS

- 使用できるバッテリー : STIHL AP
- 消費電力 : 1300 W
- 感電保護クラス : III
- 電氣的保護等級 : IPX5
- 動作圧力 (p) : 12.5 MPa (125 bar)
- 最大許容圧力 (p max.) : 15 MPa (150 bar)
- 最大給水圧力 (p in max.) : 1 MPa (10 bar)
- 最大流量 (Q max.) : 5 l/min (300 l/h)
- 最小流量 (Q min.) : 4.5 l/min (270 l/h)

21.2 バッテリー STIHL AP

- バッテリー技術 : リチウムイオン
- 電圧 : 36 V
- 容量 (Ah) : 銘板参照
- エネルギー含有量 (Wh) : 銘板参照
- 重量 [kg] : 銘板参照
- Bluetooth®無線通信インターフェース (Gマークが付いたバッテリーのみ) :

- データ接続：Bluetooth® 5.1。携帯端末機器は Bluetooth® Low Energy 5.0 と互換性を有し、Generic Access Profile (GAP) をサポートしている必要があります。
- 周波数帯：ISM バンド 2.4 GHz
- 最大放射送信電力：1 mW
- 信号の到達距離：約 10 m。信号強度は、周囲条件と携帯端末機器によって異なります。到達距離は、使用する受信機を含む外部条件によって大きく変化することがあります。使用場所が密閉スペースの場合や金属製バリア（壁面、棚、箱など）を通した通信では、到達距離が大幅に短縮されることがあります。
- 携帯端末機器の OS に関する要件：Android または iOS（現行バージョン以降）

バッテリーの出力は、使用するバッテリー製品により異なることがあります。

21.3 温度制限



警告

- バッテリーは、すべての周囲条件に対して保護されているわけではありません。バッテリーが特定の環境要因にさらされると、バッテリーが発火・爆発するおそれがあります。人員が重傷を負い、物的損害に至る可能性があります。
 - ▶ バッテリーを -20 °C 未満または +50 °C を超過した状態で充電しないでください。
 - ▶ 高圧洗浄機またはバッテリーを -20 °C 未満または +50 °C 超過の環境下で使用しないでください。
 - ▶ 高圧洗浄機またはバッテリーを -20 °C 未満または +70 °C 超過の環境下で保管しないでください。

21.4 推奨温度範囲

高圧洗浄機およびバッテリーの性能を最適に保つために、以下の温度範囲を守ってください：

- 充電：+5 °C ~ +40 °C
- 使用：-10 °C ~ +40 °C
- 保管：-20 °C ~ +50 °C

バッテリーを推奨温度範囲外で充電したり、使用したり、保管したりすると、性能が低下することがあります。

バッテリーが濡れていたり、湿ったりしている場合は、+15 °C ~ +50 °C、並びに湿度 70 % 未満で 48 時間以上乾燥させてください。湿度がこれより高いと乾燥時間が長くなるがあります。

21.5 騒音値および振動値

音圧レベルの特性値は 2 dB(A) です。音響パワーレベルの特性値は 2 dB(A) です。振動値の特性値は 2 m/s² です。

- EN 60335-2-79 に準拠して測定した音圧レベル L_{pA} ：89 dB(A)
- EN 60335-2-79 に準拠して測定した音響パワーレベル L_{WA} ：87 dB(A)
- EN 60335-2-79 に準拠して測定した振動値 a_h 、ファンジェットノズル：≤ 2.5 m/s²。

振動に関する指令 2002/44/EC の遵守に関する情報は、www.stihl.com/vib に記載されています。

22 スペアパーツおよびアクセサリ

22.1 スペアパーツおよびアクセサリ

STIHL これらの記号は、STIHL 純正のスペアパーツと STIHL 純正のアクセサリに付けられています。

STIHL 社では、STIHL 純正の交換部品とアクセサリの使用をお勧めしています。

STIHL 社は市場に出回っている商品を継続的に調査しておりますが、他社製スペアパーツとアクセサリの信頼性、安全性、適性を判断することはできません。そのため、STIHL 社はそうした部品の使用を許可しておりません。

STIHL 純正の交換部品と STIHL 純正のアクセサリは、STIHL サービス店から入手することができます。

23 廃棄

23.1 高圧洗浄機とバッテリーの廃棄

廃棄に関する情報については、現地の行政当局または STIHL サービス店にお問い合わせください。

不適切に廃棄すると、健康被害や環境被害につながる可能性があります。

- ▶ STIHL 製品は梱包材も含めて、現地の規則に従って適切な資源回収ステーションに出してください。
- ▶ 家庭ごみと一緒に廃棄しないでください。

24 アドレス

www.stihl.com

www.stihl.com



0458-047-9301-A



0458-047-9301-A